







A	Riduttori - motoriduttori paralleli RXP <i>Parallel shaft gearboxes and geared motors RXP</i> Цилиндрические редукторы и мотор-редукторы RXP	RXP	A1	
B	Riduttori - motoriduttori ortogonali RXO - RXV <i>Helical bevel gearboxes and geared motors RXO - RXV</i> Цилиндрические редукторы и мотор-редукторы RXO - RXV	RXO	B1	
F	Estremita entrata, uscita <i>Input and Output Configurations</i> Исполнения входного и выходного валов			
G	Accessori e opzioni <i>Accessories and options</i> Аксессуары и опции		G1	
	Estremita supplementari / <i>Additional shaft extensions</i> / Дополнительные исполнения валов		G17	
	Cambi di velocita / <i>Gear shift</i> / Переключение передачи		G20	
H	Riduttori - motoriduttori ortogonali e paralleli serie 700 <i>Helical bevel and parallel shaft gearboxes and geared motors 700 series</i> Цилиндрические и цилиндрические редукторы Серия 700		H1 F1	
V	Posizioni di montaggio <i>Mounting positions</i> Монтажные положения		V1	

SIMBOLO SYMBOL SYMBOL	DEFINIZIONE	DEFINITION	Расшифровка	UNITA' DI MISURA MEASUREMENT UNIT Единицы измерения	
	Dimensioni	<i>Dimensions</i>	Линейные размеры	mm	
fa	Fattore correttivo dell'altitudine	<i>Altitude factor</i>	Фактор геодезической высоты		
Fa₁₋₂	Carico assiale	<i>Axial load</i>	Осевая нагрузка	N	1N=0.1daN0.1kg
fc	Coefficiente relativo alla temperatura dell'aria	<i>Air temperature factor</i>	Коеф. температуры окружающего воздуха		
fd	Fattore correttivo del tempo di lavoro	<i>Operation time factor</i>	Фактор времени операции		
ff	Fattore correttivo di aerazione con ventola	<i>Fan cooling factor</i>	Фактор охлаждения		
f_{Ga}	Fattore di affidabilita	<i>Safety factor</i>	Фактор безопасности		
fm	Fattore correttivo per la posizione di montaggio	<i>Mounting position factor</i>	Фактор монтажного положения		
f_n	Fattore correttivo delle prestazioni	<i>Input speed factor</i>	Фактор входной скорости		
fp	Fattore correttivo della temperatura	<i>Ambient temperature factor</i>	Фактор температуры окружающей среды		
Fr₁₋₂	Carico Radiale	<i>Radial load</i>	Радиальная нагрузка	N	1N=0.1daN0.1kg
Fs	Fattore di servizio	<i>Service factor</i>	Сервис-фактор		
Fs'	Fattore di servizio riduttore	<i>Gearbox service factor</i>	Сервис-фактор редуктора		
fv	Fattore correttivo	<i>Duty cycle factor</i>	Фактор цикличности нагрузки		
fw	Coefficiente relativo alla temperatura dell'acqua	<i>Water temperature factor</i>	Коеф. температуры воды		
IEC	Motori accoppiabili	<i>Motor options</i>	Присоединяемый двигатель		
ir	Rapporto di trasmissione	<i>Ratio</i>	Передаточное число		
kg	Massa	<i>Mass</i>	Масса	kg	
n₁	Velocita albero entrata	<i>Input speed</i>	Скорость входного вала	min⁻¹	1 min⁻¹ = 6.283 rad.
n₂	Velocita albero in uscita	<i>Output speed</i>	Скорость выходного вала	min⁻¹	1 min⁻¹ = 6.283 rad.
P	Potenza motore	<i>Gear unit power</i>	Допустимая мощность	kW	
P'	Potenza richiesta in uscita	<i>Output power</i>	Выходная мощность	kW	
P₁	Potenza motoriduttore	<i>Gear motor power</i>	Мощность мотор-редуктора	kW	1kW = 1.36 HP (PS)
Pc	Potenza corretta	<i>Correct power</i>	Корректирующая мощность	kW	
P_N	Potenza nominale	<i>Nominal power</i>	Номинальная мощность	kW	
P_{ta}	Potenza termica addizionale	<i>Additional thermal power</i>	Допол. термическая мощность	kW	
P_{tN}	Potenza termica nominale	<i>Thermal power rating</i>	Номин. термическая мощность	kW	
P_{to}	Potenza limite termico	<i>Limit thermal capacity</i>	Максимал. термич. мощность	kW	
RD ↓	Rendimento dinamico	<i>Dynamic efficiency</i>	Динамический КПД		
RS	Rendimento statico	<i>Static efficiency</i>	Статический КПД		
T_{1f}	Coppia frenante dinamica	<i>Dynamic braking torque</i>	Тормозной момент	Nm	
T_{1max}	Coppia motrice massima	<i>Max drive torque</i>	Мах. крутящий момент	Nm	
T_{1s}	Coppia motrice di spunto	<i>Starting torque</i>	Пусковой момент	Nm	
Tc	Temperatura ambiente	<i>Ambient temperature</i>	Температура	°C	
T_N	Coppia nominale	<i>Nominal torque</i>	Номинальный момент	Nm, kNm	

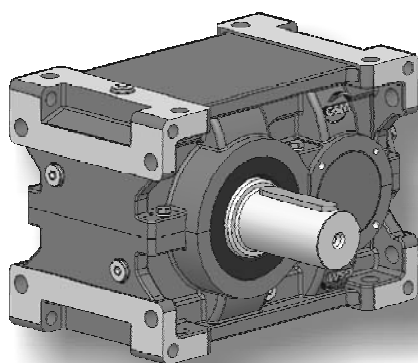
1.0 RIDUTTORI - MOTORIDUTTORI PARALLELI RXP
PARALLEL SHAFT GEARBOXES AND GEARED MOTORS RXP
ЦИЛИНДРИЧЕСКИЕ РЕДУКТОРЫ И МОТОР-РЕДУКТОРЫ RXP

RXP

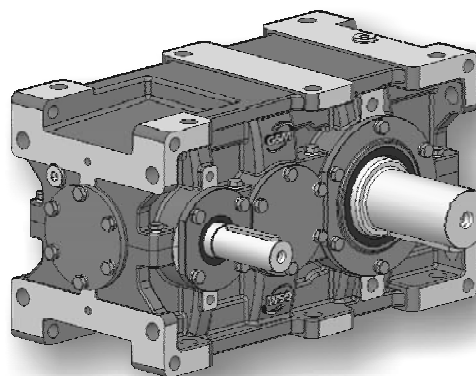
A
RXP

Pag.
Page
Стр.

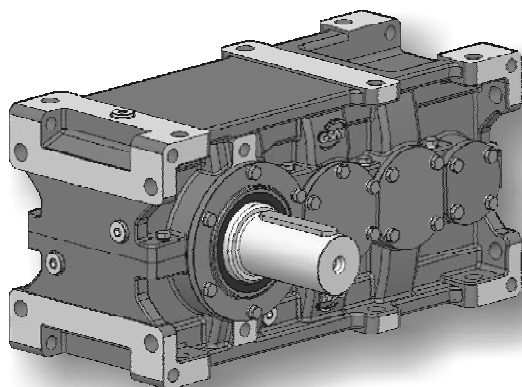
1.1	Caratteristiche costruttive	<i>Construction features</i>	Особенности конструкции	A2
1.2	Livelli di pressione sonora SPL [dB(A)]	<i>Mean sound pressure levels SPL [dB(A)]</i>	Средний уровень шума [дБ]	A3
1.3	Criteri di selezione	<i>Gear unit selection</i>	Подбор редуктора	A4
1.4	Verifiche	<i>Verification</i>	Проверка правильности выбора	A7
1.5	Designazione	<i>Designation</i>	Маркировка	A13
1.6	Lubrificazione	<i>Lubrication</i>	Смазка	A16
1.7	Verifica carichi radiali e assiali	<i>Overhung and thrust load verification</i>	Проверка нагрузок на валы	A19
1.8	Prestazioni riduttori RXP1	<i>RXP1 gear unit ratings</i>	Характеристики редукторов RXP1	A21
1.9	Prestazioni riduttori RXP2	<i>RXP2 gear unit ratings</i>	Характеристики редукторов RXP2	A25
1.10	Prestazioni riduttori RXP3	<i>RXP3 gear unit ratings</i>	Характеристики редукторов RXP3	A29
1.11	Prestazioni riduttori RXP4	<i>RXP4 gear unit ratings</i>	Характеристики редукторов RXP4	A33
1.12	Motori applicabili	<i>Compatible motors</i>	Совместимость с моторами	A37
1.13	Momenti d'inerzia	<i>Moments of inertia</i>	Моменты инерции	A38
1.14	Dimensioni	<i>Dimensions</i>	Габаритные размеры	A40



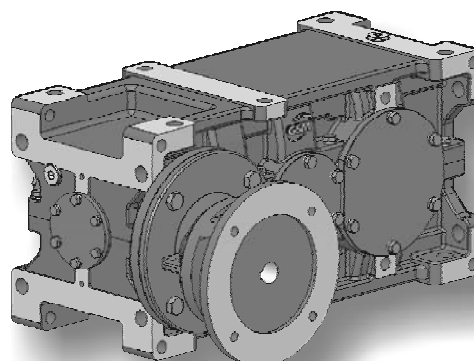
RXP1



RXP2



RXP3



RXP4

1.1 Caratteristiche costruttive

Generalità

Le dimensioni dei nostri riduttori e i rapporti di trasmissione seguono la serie dei numeri normali (serie di RENARD) Ra 20 UNI 2016.68.

I particolari accorgimenti adottati nella costruzione della carcassa esterna conferiscono ai nostri riduttori un'ampia versatilità di montaggio.

La grande scelta disponibile del tipo di esecuzione ci permette di soddisfare anche le esigenze più particolari. L'elevato numero di rapporti di trasmissione, $iN = (1.12 \text{ a } 1250)$, consente in alcuni casi di scegliere un riduttore di taglia inferiore. La suddivisione della carcassa in due parti e i coperchi fissati con viti consentono una facile manutenzione.

Ingranaggi

Gli ingranaggi cilindrici a dentatura elicoidale, sono rettificati sul profilo ad evolvente dopo cementazione, tempra e rinvenimento finale.

L'ottimizzazione geometrica dell'ingranaggio unitamente ad una accurata lavorazione, assicura bassi livelli di rumorosità e garantisce elevati rendimenti:

- 0.98 per un riduttore ad uno stadio di riduzione
- 0.96 per un riduttore a due stadi di riduzione
- 0.94 per un riduttore a tre stadi di riduzione
- 0.92 per un riduttore a quattro stadi di riduzione

Tutti gli ingranaggi sono costruiti in:

- 16CrNi4, 20CrNi4, 18NiCrMo5, 20MnCr5 UNI 7846-78

La capacità di carico è stata calcolata a pressione superficiale e a rottura secondo la normativa ISO 6336 (a richiesta sono possibili verifiche secondo le norme AGMA 2001-C95).

Alberi

Gli alberi lenti pieni sono realizzati in 39NiCrMo3 UNI 7845-78. Gli alberi veloci sono realizzati in 16 Cr Ni 4 UNI, 20MnCr5 UNI 7846-78 o in 39 Ni Cr Mo 3 UNI 7845-78. Sono verificati a flessione-torsione con elevato coefficiente di sicurezza. Le estremità d'albero cilindriche sono secondo UNI 6397-68, DIN 748, NF E 22.051, BS 4506-70, ISO/R 775-69, escluso corrispondenza R-S, con foro filettato in testa secondo DIN 1414. Linguetta secondo UNI 6604-69, DIN 6885 B1, 1-68, NF E 27.656 22.175, BS 4235.1-72, ISO/R 773-69 escluso corrispondenza I.

1.1 Construction features

General description

Gear unit dimensions and transmission ratios follow a geometric progression based on the R20 series of preferred (or Renard) numbers in accordance with UNI 2016.68.

The casing incorporates special design features to provide the utmost mounting versatility.

Our exhaustive range of designs is guaranteed to meet the requirements of every application, no matter how specific. Our broad range of transmission ratios - $iN = (1.12 \text{ a } 1250)$ and high ratio density frequently allows selection of a smaller size. Split casing design and bolted covers ensure great ease of maintenance.

Gearing

Helical spur gear sets are first case hardened, hardened and tempered and finally their involute profile is ground.

Optimal gear geometry and high machining accuracy ensure low noise levels and higher efficiency:

- 0.98 for single reduction gear units
- 0.96 for double reduction gear units
- 0.94 for triple reduction gear units
- 0.92 for quadruple reduction gear units

All gear sets are in:

- 16CrNi4, 20CrNi4, 18NiCrMo5, 20MnCr5 UNI 7846-78

The load capacity of gear sets is calculated at contact and root bending stress in accordance with standard ISO 6336 (gears can be rated to AGMA 2001-C95 on request).

Shafts

Solid output shafts are manufactured from 39NiCrMo3 UNI 7845-78. Input shafts are made from 16 Cr Ni 4 UNI, 20MnCr5 UNI 7846-78 or 39 Ni Cr Mo 3 UNI 7845-78. Shaft calculations incorporate a high safety factor and are validated by bending and torsional stress analyses. Cylindrical shaft ends are in accordance with UNI 6397-68, DIN 748, NF E 22.051, BS 4506-70, ISO/R 775-69, excluding section R-S, with centre tapped hole at shaft end to DIN 1414. Keys are in accordance with UNI 6604-69, DIN 6885 B1, 1-68, NF E 27.656 22.175, BS 4235.1-72, ISO/R 773-69 excluding section I.

Общее описание

Размеры и передаточные числа редукторов основаны на геометрической прогрессии с основанием в R20 серии по предпочтению или по Ренарду в соответствии с UNI2016.68.68 Корпус имеет особый дизайн для обеспечения максимальной универсальности при установке. Исчерпывающий модельный ряд гарантирует удовлетворение любых требований независимо от их особенностей. Широкий диапазон передаточных чисел $iN = (1.12 - 1250)$ и высокий коэффициент плотности, позволяет выбрать наименьший подходящий размер. Крепежные отверстия и дизайн корпуса обеспечивают легкость монтажа.

Зубчатая передача

Косозубые цилиндрические передачи после цементации, закалки и отпуска, корректируются на эвольвентный профиль. Оптимальная геометрия и высокая точность обработки обеспечивают низкий уровень шума и высокий КПД передачи:

- 0.98 для одноступенчатого редуктора
- 0.96 для двухступенчатого редуктора
- 0.94 для трехступенчатого редуктора
- 0.92 - четырехступенчатого редуктора

Все шестерни изготавливаются из:

- 16CrNi4, 20CrNi4, 18NiCrMo5, 20MnCr5 UNI 7846-78

Нагрузочная способность передачи рассчитывается по контакту и напряжению изгиба у основания зуба в соответствии с ISO 6336 (передача проверяется по AGMA 2001 C95, по запросу)

Валы

Цилиндрические выходные валы изготавливаются из стали 39NiCrMo3 UNI 7845-78 входные валы из стали 16 Cr Ni 4 UNI, 20MnCr5 UNI 7846-78 или 39 Ni Cr Mo 3 UNI 7845-78. Расчеты валов основаны на высоком коэффициенте безопасности и проходят проверку на изгиб и сжатие. Цилиндрические валы обрабатываются в соответствии с UNI6397-68, DIN 748, NF E 22.051, BS 4506-70, ISO/R 775-69, исключая раздел R-S, в центре на конце вала производится отверстие для DIN 1414. Шпонки с UNI 6604-69, DIN 6885B1, 1-68, NF E 27.656 22.175, BS 4235.1-72 ISO/R 773-69, исключая раздел I.

Cuscinetti

Tutti i cuscinetti sono del tipo a rulli conici o a rulli orientabili, di elevata qualita e dimensionati per garantire una lunga durata se lubrificati con il tipo di lubrificante previsto a catalogo.

Bearings

All bearings are high quality taper or self-aligning roller bearings suitably sized to ensure long service life provided the approved lubricants indicated in this catalogue are used.

Подшипники

Все подшипники высокого качества и имеют коническую или роликовую самоустанавливаемую форму, которая гарантирует длительный срок службы при условии, что вы будете использовать утверждённые смазочные материалы, указанные в данном каталоге.

Carcassa

La carcassa è ottenuta per fusione in GG 250 ISO 185 fino alla grandezza 820. Le altre grandezze sono in acciaio Fe430 EN UNI 10025 composto elettrosaldato e disteso. I particolari accorgimenti adottati nel disegno della struttura permettono di ottenere un' elevata rigidezza.

Casing

Casings up to size 820 are cast from GG 250 ISO 185 cast iron. All other sizes use casings fabricated from electrically welded stress relieved Fe430 steel EN UNI 10025. Casing design incorporates special arrangements to provide superior rigidity.

Корпус

Корпуса, вплоть до 820 размера изготавливается из чугуна GG 250 ISO 185. Все остальные размеры изготавливаются из стали Fe430 Дизайн корпуса включает специальные элементы, создающие максимальную жесткость конструкции.

1.2 Livelli di pressione sonora SPL [dB(A)]

Valori normali di produzione del livello medio di pressione sonora SPL (dB(A)) a velocità in entrata di 1450 giri/min (tolleranza +3 db(A)). Valori misurati ad 1 m dalla superficie esterna del riduttore ed ottenuti su elaborazione di prove sperimentali. Per raffreddamento artificiale con ventola sommare ai valori di tabella: +2 db(A) per ogni ventola. Per entrata ad un numero di giri diverso sommare i valori come in tabella. Per particolari esigenze è possibile fornire riduttori con livello medio di pressione sonora ridotto.

1.2 Mean sound pressure levels SPL [dB(A)]

Noise levels are mean sound pressure levels SPL (dB(A)) and refer to normal operation at an input speed of 1450 rpm (tolerance +3 dB (A)). Measurements are taken at 1 m from the external surface of the gear unit and ratings are obtained by processing test data. For fan-cooled applications, add 2dB (A) to table values for each fan. For different input speeds, add the appropriate values indicated in the table below. Gear units with lower noise levels to suit particular needs are available on request.

1.2 Средний уровень шума SPL [dB(A)]

Под уровнем шума подразумевается звуковое давление SPL (dB(A)), создаваемое при нормальной работе со входной скоростью 1450об/мин. (отклонение +3 dB(A)). Измерения проводятся на расстоянии 1 метра от поверхности редуктора и результаты получают путем обработки экспериментальных данных. Для системы охлаждения добавьте 2dB(A) в таблицу значений для каждого вентилятора. Для различных входных скоростей добавьте соответственные значения, указанные в таблице ниже. Радиаторы с более низкими уровнями шума, с учетом конкретных потребностей также доступны по запросу.

	RXP1		RXP2		RXP3		
	l < 2.5	i > 2.5	l < 14	i > 14	i < 40	40<i<100	i > 100
802	80	76	75	72	72	70	67
804	81	77	76	73	73	71	68
806	83	79	77	74	74	72	69
808	84	80	78	75	75	73	70
810	86	82	80	77	77	75	72
812	87	83	81	78	78	76	73
814	89	85	83	80	80	78	75
816	91	87	85	82	82	80	77
818	93	89	87	84	84	82	79
820	95	91	89	86	86	84	81
822	97	93	91	88	88	86	83
824	99	95	93	90	90	88	85
826			95	92	92	90	87
828			96	93	93	91	89
830					96	94	91
832					97	95	92

n_1 [min ⁻¹]	2750	2400	2000	1750	1000	750	500	350
SPL [dB(A)]	8	6	4	2	-2	-3	-4	-6

1.3 Criteri di selezione

Fattore di servizio - Fs

Il fattore di Servizio Fs dipende:

- a) dalle condizioni di applicazione
- b) dalla durata di funzionamento h/d
- c) avviamenti /ora
- d) dal grado di affidabilità o margine di sicurezza voluto .

Il fattore di servizio per casi specifici può essere assunto direttamente, altrimenti può essere calcolato in base ai singoli fattori: fattore di durata di funzionamento f_s , dal numero di avviamenti /ora f_v e dal fattore di sicurezza o grado di affidabilità f_{Ga}

1.3 Gear unit selection

Service factor - Fs

Service factor Fs is determined on the basis of:

- a) operating conditions of application
- b) operation per day (h/d)
- c) starts and stops per hour
- d) desired reliability or safety factor.

Where service conditions allow it, the recommended service factor for a specific application may be used directly, otherwise the service factor must be calculated and the following factors must be considered: operation time factor f_s , duty cycle factor f_v and safety or reliability factor f_{Ga}

1.3 Подбор редуктора

Сервис-фактор - Fs

Коэффициент эксплуатации определяется по след. параметрам:

- a) условия работы устройства
- b) время работы в день(ч/сут)
- c) кол-во стартов/остановок в час.
- d) Требуемая надежность и коэфф. безопасности.

Там, где позволяют условия эксплуатации, рекомендуется принимать указанный сервис-фактор для конкретного применения, в ином случае сервис-фактор должен рассчитываться по параметрам:

фактор рабочего времени f_s , фактор цикличности нагрузки f_v и коэффициент безопасности или надежности f_{Ga} .

$$F_s = f_s \cdot f_v \cdot f_{Ga}$$

Le potenze e i momenti torcenti indicati a catalogo nominali sono validi per $F_s = 1$.

Power and torque ratings stated in the catalogue refer to service factor $F_s = 1$.

Номинальная мощность и крутящий момент указаны в каталоге из расчета сервис-фактора $F_s = 1$

f_s

Macchina motrice / Prime mover / Первичный двигатель	h/d	Macchina utilizzatrice Driven Machine Приводимая машина		
		U	M	S
Motori elettrici, Turbine, Motori oleodinamici <i>Electric motors, Turbines, Hydraulic motors</i> Электродвигатели, турбины, гидромоторы.	2	0.8	1.0	1.4
	4	0.9	1.12	1.6
	8	1.0	1.25	1.75
	16	1.25	1.5	2.0
	24	1.5	1.75	2.25
Motori alternativi 4-6 cilindri <i>Combustion engines with 4-6 cylinders</i> Двигатель внутреннего сгорания 4-6 цилиндровый	2	0.9	1.12	1.6
	4	1.0	1.25	1.75
	8	1.25	1.5	2.0
	16	1.5	1.75	2.25
	24	1.75	2.0	2.5
Motori alternativi 1-3 cilindri <i>Combustion engines with 1-3 cylinders</i> Двигатель внутреннего сгорания 1-3 цилиндровый	2	1.0	1.25	1.75
	4	1.25	1.5	2.0
	8	1.5	1.75	2.25
	16	1.75	2.0	2.5
	24	2.25	2.5	3.0

U = macchina a carico uniforme
M = macchina con urti moderati
S = macchina con urti severi

U = Uniform load
M = Moderate shock load
S = Heavy shock load

U= Постоянная нагрузка
M= Средняя нагрузка, толчки
S= Тяжелая нагрузка, сильные удары

h/d= ore di funzionamento giornaliero

h/d= hours of operation per day

h/d= Время эксплуатации в день

Per i moltiplicatori di velocità, moltiplicare i valori di F_s per 1.1

For speed multipliers, multiply F_s by 1.1

Для мультипликатора $F_s = 1,1$

	SETTORE DI APPLICAZIONE	APPLICATION SECTOR	Область применения
U M	AGITATORI	AGITATORS	Мешалки
	Con densita uniforme Con densita non uniforme	<i>Uniform product density Variable product density</i>	Однородная плотность продукта Неоднородная плотность продукта
U M	ALIMENTARE	ALIMENTARY	Пищевая
	Maceratori, bollitori, coclee Trituratrici, sbucciatrici, scatoiatrici	<i>Mashers, boilers, screw feeders, blenders, peelers, cartoners</i>	Давилки, котлы, питатели цемента, блендеры, обдирочные станки, фасовочно-установочные автоматы
(1)U, M S	ARGANI	WINCHES	Лебёдки
	Sollevamento Trascinamento Bobinatori	<i>Lifting Dragging Reel winders</i>	Подъём Перемещение Бобины
U M S	CARTARIO	PAPER MILLS	Бумажное производство
	Avvolgitori, essiccatrici, pressatrici, Mescolatrici, estrusori, addensatrici Tagliatrici, lucidatrici	<i>Winders, dryers, couch rolls Mixers, extruders, thickeners Cutters, glazing cylinders</i>	Машины для намотки, сушилки Экструдеры, смесители, сгустители Режущий инструмент
S M	CHIMICO	CHEMICAL	Химическая
	Estrusori, stampatrici Importatrici	<i>Extruders, printing presses Mixers</i>	Экструдеры, печатные прессы Мешалки.
U M M	COMPRESSORI	COMPRESSORS	Компрессоры
	Centrifughi Rotativi Assiali	<i>Centrifugal Rotating Axial piston</i>	Центробежные Ротационные Поршневые
M S	DRAGHE	DREDGES	Экскаваторы
	Trasportatori Estrattori, teste fresatrici	<i>Conveyors Extractors, cutter head drives</i>	Ковшовые конвейеры Экстракторы, привод резца (головки)
M M S	EDILIZIA	BUILDING	Строительство
	Betoniere, coclee Frantoi, dosatrici Frantumatrici	<i>Cement mixers, screw feeders Crushers, batchers Stone breakers</i>	Бетономешалки Дробилки Камнедробилки
U M M	ELEVATORI	ELEVATORS	Элеваторы
	A nastro, scale mobili A tazza, montacarichi, skip Ascensori, ponteggi mobili	<i>Belt type, escalators Bucket conveyors, hoists, skip hoists Public lifts, mobile scaffolding</i>	Транспортер, эскалаторы Ковшовые конвейеры Лифты, фуникулеры, подмости
M M (1)U, M	GRU	CRANES	КРАНЫ
	Traslazione Rotazione Sollevamento	<i>Translation Slew Lifting</i>	Перемещение Поворот Подъем
M M M	LEGNO	WOOD	ДЕРЕВООБРАБАТЫВАЮЩАЯ
	Accatastatori Trasportatori Seghe, piallatrici, fresatrici	<i>Stackers Transporters Saws, thicknessers, routers</i>	Накопители Транспортеры Пилы, питатели, маршрутизаторы
M M S	MACCHINE UTENSILI	MACHINE TOOLS	СТАНКИ
	Alesatrici, brocciatrici, cesoiatrici Piegatrici, stampatrici Magli, laminatoi	<i>Boring machines, broaching machines, shearing machines Bending machines, press forgers Power hammers, rolling mills</i>	Бурильные машины, протяжные Ножницы, Пилы, питатели, маршрутизаторы Сгибающие машины, прессформы
U M	MESCOLATORI-MISCELATORI	MIXERS	МИКСЕРЫ
	Con densita uniforme Con densita non uniforme	<i>Uniform density product Variable density product</i>	Однородный продукт Неоднородный продукт
S M	MOVIMENTO TERRA	EARTH MOVING MACHINERY	ЭКСКАВАТОРЫ
	Escavatrici rotative a pale Trasportatori	<i>Rotating shovel excavators Transporters</i>	Бурильные установки Транспортеры
U M, S M, S	POMPE	PUMPS	НАСОСЫ
	Centrifughe Volumetriche a doppio effetto Volumetriche a semplice effetto	<i>Centrifugal Double acting volumetric Single acting volumetric</i>	Центрифуги Двухкамерные Двухкамерные
U M	TRASPORTATORI	CONVEYORS	Конвейеры
	Su rotaie A nastro	<i>On rails Belts</i>	Железнодорожные Ременные
M M U	TRATTAMENTO ACQUE	WATER TREATMENT	ВОДНАЯ ОБРАБОТКА
	Coclee, trituratori Mescolatori, decantatori Ossigenatori	<i>Screw feeders, disintegrators Mixers, settlers Oxygenators</i>	Пищевые экструдеры Миксеры, дробилки Оксидгенатор
U M	VENTILATORI	FAN UNITS	ВЕНТИЛЯТОРЫ
	Di piccole dimensioni Di grandi dimensioni	<i>Small Large</i>	Малые Большие

1) Per la scelta del fs secondo F.E.M. /1.001/1987 consultare il capitolo "sollevamento".

1) For fs selection in accordance with F.E.M. /1.001/1987, please read Chapter "Lifting".

1)Для выбора fs в соответствии с F.E.M. /1.001/1987, прочтите главу "Подъемные"

Fattore correttivo - f_v

Fattore correttivo del fattore di servizio f_s per tenere conto degli avviamenti/ora. Il fattore di servizio f_s deve aumentare in caso di avviamenti frequenti con coppia di spunto notevolmente maggiore di quella di regime tenendo conto degli avviamenti per ora secondo la seguente tabella.

f_v

Duty cycle factor - f_v

This correction factor is used to adjust service f_s to reflect the number of starts per hour. Where an application involves frequent starts at a starting torque significantly greater than running torque, service factor f_s must be adjusted to account for the number of starts per hour using the factors indicated in following table.

Avv/h - Starts/hour- Старт/час	U	M	S
Z < 5	1	1	1
5 < Z 30	1.2	1.12	1.06
30 < Z 63	1.33	1.2	1.12
Z > 63	1.5	1.33	1.2

Фактор цикличности нагрузки - f_v

Этот поправочный коэффициент используется для корректировки фактора F_s чтобы отобразить кол-во запусков за час. В тех случаях, когда применение содержит частые запуски, а пусковой момент значительно больше, чем номинальный крутящий момент, фактор F_s должен быть скорректирован с учетом числа запусков в час, используя данные, указанные в табл.

Fattore affidabilità - f_{Ga}

Un margine di sicurezza o di affidabilità è già inserito nella prestazione di catalogo del riduttore. Se per particolari esigenze e necessaria un' affidabilità maggiore si aumenti il fattore di servizio ed in particolare si può dare i seguenti fattori:
 Grado di affidabilità normale: $f_{Ga} = 1$;
 Grado di affidabilità elevato (difficoltà di manutenzione, grande importanza del riduttore nel ciclo produttivo, sicurezza per le persone, ecc...): $f_{Ga} = 1.25 - 1.4$;
 Non occorre introdurre coefficienti correttivi nel caso che si alternino cicli di funzionamento con carichi applicati nei due sensi, poiché se ne è già tenuto conto nel progetto degli ingranaggi.

Safety factor - f_{Ga}

*Catalogue ratings incorporate a safety or reliability factor as standard. If greater reliability is required to meet specific requirements, service factor must be increased using the following factors:
 Standard safety factor: $f_{Ga} = 1$;
 High safety factor (recommended for difficult maintenance situations, where gear unit performs a critical task in the overall production process or a task such to affect the safety of people, etc...): $f_{Ga} = 1.25 - 1.4$;
 Applications with alternating duty cycles where load is applied in both directions have been considered in gear calculations and require no correction factors.*

Коэффициент безопасности - f_{Ga}

Каталог содержит стандартные коэфф. безопасности и надёжности. Если необходима большая безопасность, необходимая для удовлетворения конкретных потребностей, то сервис-фактор F_s должен быть увеличен с помощью след. факторов: Стандартный фактор безопасности $f_{Ga}=1$ Высокий коэффициент безопасности (рекомендуется для работы в сложных ситуациях, для влияния на безопасность людей и т.д.): $f_{Ga} = 1.25 - 1.4$;
 Применения с периодически чередующимися циклами, где нагрузка происходит в обоих направлениях, учтены при расчетах редуктора не требуют поправочного коэффициента.

Fattore correttivo delle prestazioni - f_N

Fattore correttivo delle prestazioni nominali per tenere conto delle velocità in entrata $n_1 > 1450 \text{ min}^{-1}$.

f_N

n_1 [min^{-1}]	$i_N < 8$		$8 < i_N < 80$		$i_N > 80$	
	T_N	P_N	T_N	P_N	T_N	P_N
2750	0.82	1.56	0.90	1.71	1.00	1.90
2400	0.85	1.41	0.92	1.52	1.00	1.66
2000	0.90	1.24	0.94	1.30	1.00	1.38
1750	0.94	1.13	0.97	1.17	1.00	1.21
1450	1.00	1.00	1.00	1.00	1.00	1.00

Input speed factor - f_N

This correction factor is used to adjust performance ratings to account for input speeds $n_1 > 1450 \text{ min}^{-1}$.

Фактор входной скорости - f_N

Этот поправочный коэффициент используется для расчёта скорости на входе более 1450 об/мин . $n_1 > 1450 \text{ min}^{-1}$

Procedura di selezione

Conosciuti i dati dell'applicazione calcolare:

- $i = n_1/n_2$ rapporto richiesto
- potenza nominale:

$$f_N \times P_N \geq P_1 \times f_S \times f_V \times f_{Ga}$$

oppure

- coppia nominale:

$$f_N \times T_N \geq T_2 \times f_S \times f_V \times f_{Ga}$$

Scegliere gli stadi, il rapporto, la grandezza, l'esecuzione, la forma costruttiva e verificare le dimensioni del riduttore e di eventuali accessori o particolari estremità. Nel calcolo si consideri un rendimento per stadio di 0.98.

Selection procedure

Locate application information and determine:

- required ratio $i = n_1/n_2$
- nominal power:

$$f_N \times P_N \geq P_1 \times f_S \times f_V \times f_{Ga}$$

or

- nominal torque:

$$f_N \times T_N \geq T_2 \times f_S \times f_V \times f_{Ga}$$

Select number of stages, ratio, size, shaft arrangement and design configuration and then check the dimensions of gear unit and any accessories or particular input/output configurations you have selected. Please consider 0.98 efficiency per stage in your calculations.

Процедура подбора

Выберите область применения и определите:

- передаточное отношение $i = n_1/n_2$
- номинальную мощность:

$$f_N \times P_N \geq P_1 \times f_S \times f_V \times f_{Ga}$$

oder

- Nenndrehmoment:

$$f_N \times T_N \geq T_2 \times f_S \times f_V \times f_{Ga}$$

Выберите число ступеней, передаточное отношение, размер, вариант сборки, а затем проверьте размеры редуктора и дополнительные опции или особенности входа\выхода, выбранного вами. Произведите расчеты исходя из КПД одной ступени редуктора 0.98.

1.4 Verifiche

1) Compatibilita dimensionale con ingombri disponibili (es diametro del tamburo) e delle estremita d'albero con giunti, dischi o pulegge.

2) Compatibilita del rapporto selezionato con l'esecuzione albero cavo.

3) Ammissibilita di carichi radiali e/o assiali esterni; i carichi radiali Fr₁ e Fr₂ ammissibili sono riportati nelle tabelle delle prestazioni e si intendono applicati in mezzzeria dell'estremita dell'albero. Per condizioni diverse consultare la pag. A19.

4) Massimo sovraccarico nel caso di:

- inversioni di moto per effetti inerziali,
- commutazioni da bassa ad alta polarita,
- avviamenti e frenature a pieno carico con grandi momenti d'inerzia (soprattutto nel caso di bassi rapporti),
- sovraccarichi, urti od altri effetti dinamici, deve essere verificata la condizione:

$$T_{max} \leq 2 \times T_N$$

5) Numero massimo di giri in entrata n_{1 max} (vedere tabelle seguenti):

1.4 Verification

1) Ensure that dimensions are compatible with space constraints (for instance, drum diameter) and shaft ends are compatible with any couplings, discs or pulleys to be used.

2) Ensure that selected ratio is available for the hollow shaft configuration.

3) Check that overhung and/or thrust loads do not exceed permissible loads; permissible overhung loads Fr₁ and Fr₂ at midpoint of shaft extension are listed in the rating tables. For any conditions other than those listed above, please read page A19.

4) Determine maximum overload in the event of:

- reversing due to inertia,
- switching from low to high polarity,
- starts and stops under full load with high moment of inertia (this is especially important for low ratios),
- overload, shock load or other dynamic load conditions, and determine whether this condition is verified:

$$T_{max} \leq 2 \times T_N$$

5) Check maximum input speed (rpm) n_{1 max} (see the following tables):

1.4 Проверка правильности выбора

1) Убедитесь в соответствии габаритных размеров с местом установки, а также конца валов с муфтами, дисками или шкивами.

2) Убедитесь, что для выбранного передаточного числа доступна конфигурация полого вала.

3) Убедитесь, что радиальная нагрузка и/или осевая нагрузка, не превышает допустимой; значения допустимых нагрузок Fr₁ и Fr₂ вала указаны в таблице. Для условий не перечисленных выше обратитесь на стр. A19

4) Определите максимальную нагрузку в случаях

- возможного реверса вследствие действия сил инерции

- перехода от низкой к высокой полярности
- во время запусков и остановок при полн. нагрузке, с большим моментом инерции (это особо важно для малых передаточных отношений)
- перегрузки, ударных нагрузок или других динамических нагрузок, и определите выполняется ли данное условие:

$$T_{max} \leq 2 \times T$$

5) Определите макс. входную скорость (об/мин) n_{1max} (см. следующую таблицу)



n_{1 max} (min⁻¹)

	in	802		804		806		808		810		812		814		816		818					
		splash oil	splash oil	splash oil	forced lubric.	splash oil	forced lubric.	splash oil	forced lubric.	splash oil	forced lubric.	splash oil	forced lubric.	splash oil	forced lubric.	splash oil	forced lubric.	splash oil	forced lubric.				
RXP1	1.11-1.48	2000	1750	1500	2900	1250	2500	1250	2500	1000	2000	900	2000	800	1750	700	1500	2000	900	1750			
	1.5-2.16	2500	2000	1750		1500	2900	1500	2900	1250	2500	1000	2500	900	1000	900	1000		2000	900	1750		
	2.28-3.23	2900	2500	2000	3500	1750	3500	1750	3500	1500	2900	1500	2900	1000	2500	1000	2000	2900	1750	2500	1500	2000	
	3.47-4.64	3500	2900	2500		2000		3500		2000	3500	2000	2000	3500	1750	2900	1750		2500	1500	2500	2000	2500
	4.85-6.2		3500	2900		2900		3500		2900	3500	2500	3500	2000	2900	2000	2900		2000	2900	2000	2500	
RXP2	4.44-5.72	2900	2500	2500	3500	2000	2900	2000	2900	1750	2500	1500	2500	1500	2500	1500	2500	1250	2000				
	6-8.5					2000	2900	1750	2900	1750	2900	1750	2900	1500	2500	1500	2500	1500	2500	1500	2500		
	9-11.8	3500	2900	2900		2500	3500	2500	3500	2500	3500	2500	3500	2000	2900	2000	2900	1750	2900	1750	2900		
	12-16.6					3500	2900	2900	3500	3500	3500	2900	3500	2900	3500	2500	3500	2500	3500	2000	2900	2000	
	17-26					3500	2900	2900	3500	3500	3500	3500	2900	3500	2900	3500	2900	3500	2500	3500	2500	3500	
RXP3	7.3-23.4	2900	2700	2400	3500	2200	3500	1800	3500	1600	3000	1500	2500	1350	2500	1200	2000	2500	1200	2000			
	i > 23.5	3500	3500	2900		2900		3500		2900	3500	2500	3500	2500	3500	2100	2900	2000	2900	2000	2900		
RXP4	i > 110	3500	3500	3500	3500	3500	3500	3500	3500	3500	3500	2900	3500	2900	3500	2900	3500	2900	3500				

	in	820		822		824		826		828		830		832	
		splash oil	forced lubric.	splash oil	forced lubric.	splash oil	forced lubric.	splash oil	forced lubric.	splash oil	forced lubric.	splash oil	forced lubric.	splash oil	forced lubric.
RXP1	1.11-1.48	600	1250	500	1000	*									
	1.5-2.16	800	1500	600	1500										
	2.28-3.23	1000	2000	800	1500										
	3.47-4.64	1250	2500	1000	1750										
	4.85-6.2	1750		1500											
RXP2	4.44-5.72	1000	1750	800	1500	800	1500	*		*					
	6-8.5	1500	2000	1000	2000	1000	2000								
	9-11.8		2500		1000	2000	1000								
	12-16.6	2000	1500	2900	1500	2500									
	17-26		2000		2900		1750								
RXP3	7.3-23.4	1050	2000	950	1750	850	1500	700	1200	*		*		*	
	i > 23.5	1750	2900	1750	2500	1450	2200	1250	1750						
RXP4	i > 110	2500	3500	2500	3500	2500	3500	2000	2900	*		*		*	

* Valori su richiesta / * Ratings supplied on request / * Доступен по запросу

6) Verifica Posizione di montaggio

7) Adeguatezza della potenza termica del riduttore:

Nel caso di solo riduttore in servizio continuo o intermittente gravoso in ambienti a temperatura elevata e/o con difficoltà di scambio termico (es. acciaierie) è necessario verificare che la potenza termica nominale corretta dai fattori sia superiore alla potenza assorbita come evidenziato nella seguente equazione:

6) Check mounting position

7) Ensure gear unit thermal power is suitable for the application:

If a gear unit is to be used in continuous or intermittent duty in environments where high temperatures and/or poor heat exchange are encountered (such as steelworks), check to ensure the thermal power obtained after application of the relevant correction factors is greater than absorbed power, i.e. that the following condition is verified:

6) Проверьте монтажное положение

7) Убедитесь, что термическая мощность редуктора подходит для условий эксплуатации: если редуктор будет работать постоянно в условиях повышенных температур и/или малого теплообмена (например, в металлургии), необходимо сравнить термическую мощность, полученную после введения соответствующих коэффициентов, с поглощающей способностью:

$$P_1 \leq P_{IN} \cdot fm \cdot fa \cdot fd \cdot fp \cdot ff \quad [kW]$$

Dove:

P_{IN} = potenza termica nominale
 fm = fattore correttivo per la posizione di montaggio
 fa = fattore correttivo dell'altitudine
 fd = fattore correttivo del tempo di lavoro
 fp = fattore correttivo della temperatura ambiente
 ff = fattore correttivo di aerazione con ventola

Qualora tale condizione non sia verificata occorre sostituire la ventola con un gruppo di raffreddamento con scambiatore di calore. Per selezionare il gruppo di raffreddamento adeguato occorre determinare la P_{ta} necessaria:

Where:

P_{ta} = thermal power rating
 fm = mounting position factor
 fa = altitude factor
 fd = operation time factor
 fp = ambient temperature factor
 ff = fan cooling factor

If this condition is not verified, opt for a heat exchanger instead of fan cooling. To select a suitable cooling unit, you need to determine required P_{ta} :

Где:

P_{IN} = номинальная термическая мощность
 fm = фактор монтажной позиции
 fa = фактор геодезической высоты
 fd = фактор продолжительности включения
 fp = фактор температуры окружающей среды
 ff = фактор охлаждения

Если это условие не выполняется, оптимально использовать радиатор, вместо вентиляторного охлаждения. Чтобы выбрать необходимый блок охлаждения, необходимо определить номинальное значение P_{ta} :

$$P_{ta} \leq P_1 - (P_{IN} \cdot fm \cdot fa \cdot fd \cdot fp) \quad [kW]$$

dove:

P_{ta} = potenza termica addizionale

Dopo avere selezionato il gruppo di raffreddamento, ripetere la verifica aggiungendo alla precedente il valore massimo di P_{tamax} del range identificato espresso in tabella, adeguato con i coefficienti correttivi di temperatura acqua e aria:

Where:

P_{ta} = additional thermal power required

After selecting the cooling unit, check that the following condition is satisfied; as you can see, it considers the upper limit value P_{tamax} of the resulting tabulated range adjusted using the water and air temperature correction factors:

Где:

P_{ta} = рекомендуемая дополнительная термическая мощность

После выбора системы охлаждения проверьте выполнение следующего условия, как видно, оно предельное табличное значение P_{tamax} , которое корректируется с помощью поправочных коэффициентов температуры воды или воздуха:

$$P_1 \leq (P_{IN} \cdot fm \cdot fa \cdot fd \cdot fp) + (P_{tamax} \cdot fw \cdot fc) \quad [kW]$$

dove:

P_{tamax} = potenza termica addizionale del range identificato espresso in tabella
 fw = coefficiente relativo alla temperatura dell'acqua (esclude fc)
 fc = coefficiente relativo alla temperatura dell'aria (esclude fw)

Where:

P_{tamax} = additional thermal power required obtained from resulting tabulated range
 fw = water temperature factor (excludes fc)
 fc = air temperature factor (excludes fw)

Где:

P_{tamax} = требуемая добавочная термическая мощность, полученная из таблицы

fw = коэф. температуры воды (исключая коэф. fc)
 fc = коэф. температуры воздуха (исключая коэф. fw)

La P_{IN} è riferita ad un ambiente industriale aperto; nel caso di ambienti confinati scarsamente aerati consultarci.

P_{IN} refers to an open space industrial environment; in the event of a confined space environment with poor ventilation, please contact the factory.

P_{IN} относится к свободному пространству в производственной среде; в случае ограниченного пространства с плохой вентиляцией, пожалуйста, свяжитесь с заводом-производителем.

P_{tN}

	802	804	806	808	810	812	814	816	818	820	822	824	826	828	830	832
RXP1	49	62	82	104	127	160	195	240	304	373	445	553	—	—	—	—
RXP2	30	39	51	66	82	104	127	160	195	252	304	373	445	553	—	—
RXP3	24	30	40	52	65	82	102	127	165	205	248	306	368	445	553	665
RXP4	5.5	6.5	9	9	38*	49*	61*	77*	101	127	156	195	236	289	365	440

*NB. Valori non validi per posizioni di montaggio M3 e M5, in tali casi consultare il ns. servizio tecnico.

* NOTE Listed values do not apply to mounting positions M3 and M5; for these mounting positions, please contact our Engineering.

* Примечание: данные значения не применимы в отношении положения M3 и M5.

fm

fm.: fattore correttivo per la posizione di montaggio, velocità e rapporto.
(fm = 1 nel caso in cui n₁ richieda la lubrificazione forzata)
(fm = 1 nel caso in cui n₁ = 0-749 min⁻¹)

fm.: correction factor accounting for mounting position, speed and ratio.
(fm = 1 if n₁ requires forced lubrication)
(fm = 1 if n₁ = 0-749 rpm)

fm.: поправочный коэффициент для учёта монтажа, скорости и передачи.
(fm=1 если n₁ требует принудительной смазки)
(fm = 1 если n₁ = 0-749 об/мин.)

size		i	M1-M2-M6	M3-M5			M4		
			n ₁						
			0-n _{1max}	750-1250	1251-1750	1751-n _{1max}	750-1250	1251-1750	1751-n _{1max}
RXP1	802-806	1.11-6.18	1	1	1	1	1	1	1
	808-814	1.13-2.08		0.9	0.8	0.65	1	0.9	0.7
		2.30-6.18		0.95	0.85	0.7	1	1	0.8
	816-824	1.11-2.08		0.7	0.65	0.5	0.9	0.8	0.65
		2.30-6.00		0.9	0.75	0.65	0.95	0.85	0.75

size		i	M1- M2	M3-M6			M4-M5		
			n ₁						
			0-n _{1max}	750-1250	1251-1750	1751-n _{1max}	750-1250	1251-1750	1751-n _{1max}
RXP2	802-806	4.46-21.9	1	1	1	1	1	1	1
	808-814	4.44-11.8		0.95	0.85	0.7	0.85	0.75	0.6
		12.0-21.7		1	0.9	0.75	0.9	0.8	0.65
	816-820	4.44-11.6		0.85	0.75	0.6	0.7	0.65	0.5
		12.4-21.9		0.9	0.8	0.65	0.75	0.7	0.55
	822-828	4.52-11.8		0.75	0.7	0.55	0.7	0.6	0.5
	12.2-23.2	0.85	0.75	0.6	0.7	0.65	0.5		

size		i	M1- M2	M3-M6			M4-M5		
			n ₁						
			0-n _{1max}	750-1250	1251-1750	1751-n _{1max}	750-1250	1251-1750	1751-n _{1max}
RXP3	802-806	19.3-142	1	1	1	1	1	1	1
	808-814	19.3-41.7		0.95	0.85	0.7	0.9	0.8	0.65
		44.0-140		1	1	0.8	1	0.9	0.75
	816-820	19.5-43.0		0.9	0.8	0.65	0.85	0.75	0.6
		46.4-142		1	0.9	0.75	0.95	0.85	0.7
	822-832	19.3-43.0		0.85	0.75	0.6	0.75	0.7	0.55
		44.0-144		0.95	0.85	0.7	0.9	0.8	0.65

N.B. I valori di n_{1max} sono riportati al punto 5 (Verifiche).

NOTE n_{1max} values are listed at point 5 (Verification)

Примечание: значения n_{1max} указаны в пункте 5 (Проверка)

fa

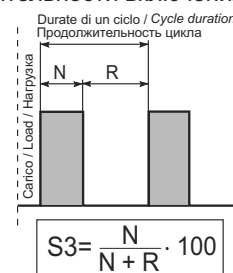
Fattore correttivo dell'altitudine
Altitude factor
Фактор геодезической высоты

m	0	750	1500	2250	3000
fa	1	0.95	0.90	0.85	0.81

fd

Fattore correttivo del tempo di lavoro
Operation time factor
Фактор продолжительности включения

S3%	fd
100	1
80	1.05
60	1.15
40	1.35
20	1.8



fp

Fattore correttivo della temperatura ambiente. *Ambient temperature factor.*

Фактор температуры окружающей среды.

Temperatura ambiente <i>Ambient temperature</i> Диап. рабочих температур	50 °C	40 °C	30 °C	20 °C	10 °C	0 °C
fp	0.63	0.75	0.87	1	1.12	1.25

ff

Il fattore correttivo ff della potenza termica che tiene conto dell'effetto refrigerante della ventola assume in accordo con le norme AGMA 6010.E88 i valori riportati nella tabella 8. L'impiego è limitato alle velocità maggiori o uguali a 700 min⁻¹.

Cooling fan factors ff reported in table 8 are in accordance with AGMA 6010.E88 and can be used directly to adjust thermal power to reflect the use of a cooling fan. These factors must only be used for speeds equal to 700 rpm and higher.

Фактор охлаждения ff указан в табл.8 и в соответствии с AGMA 6010.E88 может быть использован для корректировки термической мощности, для отражения использования систем охлаждения. Эти факторы должны использоваться при скорости на входе 700об\мин и выше.

Tipo / Type/ Тип	Tipo ventola / Fan type / Тип вент.	Note /Notes/ Заметки	ff
RXP1	VE	—	1.5
	VS - VD		
RXP2 RXP3	VE	—	1.25
	V	—	1.5
	2V	—	1.75
	VS - VD	Lato motore / Motor side / Сторона мотора	1.25
		Lato opposto motore / Opposite site / Противоположная сторона	1.5

Pta [kW]

Potenza termica addizionale

Additional thermal power

Дополнительная термическая мощность

Raffreddamento con scambiatore acqua-olio (Tacqua=15°C) <i>Cooling by water-oil exchanger (Twater=15°C)</i> Водно-масляный радиатор (Тводы =15°C)			
Gruppo Size	RXP1	RXP2	RXP3
1	134	68	45
2	135 233	69 116	46 78
3	234 349	117 175	79 116
4	350 1065	176 532	117 355
5	1066 2041	533 1021	366 680

Raffreddamento con scambiatore aria-olio (Taria=20°C) <i>Cooling by air-oil exchanger (Tair=20°C)</i> Воздушно-масляный радиатор (Твоздуха=20°C)			
Gruppo Size	RXP1	RXP2	RXP3
1	225	113	75
2	226 423	114 212	76 140
3	424 894	213 445	141 298
4	895 1 157	446 578	299 386
5	1158 2041	579 1021	387 680

fw

Coefficiente relativo alla temperatura dell'acqua
Water temperature factor
Коэффициент температуры воды

Twater	15° C	20° C	25° C	30° C
fw	1	0.85	0.7	0.6

fc

Coefficiente relativo alla temperatura dell'aria
Air temperature factor
Коэффициент температуры воздуха

Tair	15° C	20° C	25° C	30° C	35° C	40° C
fc	1.12	1	0.88	0.75	0.65	0.5

8) Compatibilita esecuzione grafica e forma costruttiva.

A seguito alcune tabelle che riassumono la compatibilita tra esecuzione grafica, estremita di entrata ed uscita, ventola e antiretro.

8) Ensure that shaft arrangement and design configuration are compatible.

The following table provides an overview of available options in terms of shaft arrangements, input and output configurations, fan and backstop, and their compatibility.

8) Убедитесь в совместимости выбранного типа редуктора и вариантов сборки валов.

В следующей таблице показаны различные вариации исполнений валов, входные и выходные конфигурации, вентиляторы и опоры, и их совместимость.

		USCITA / OUTPUT / Выходной										ENTRATA / INPUT / Входной		
		STANDARD						BISPORGENTE DOUBLE EXTENDED ДВОЙНОЕ ИСПОЛНЕНИЕ				STANDARD	BISPORGENTE DOUBLE EXTENDED ДВОЙНОЕ ИСПОЛНЕНИЕ	
		Albero pieno Solid shaft Цилиндр. вал	Albero dentato Splined shaft Шлицевой вал	Flangia brocciata Broached flange Фланец с цилиндр. полумуфтой	Flangia dentata Splined flange Фланец со шлицевой полумуфтой	Albero cavo Hollow shaft Полый вал	Albero calettatore Shrink disc shaft Сжимной диск	Albero pieno Solid shaft Цилиндр. вал	Albero dentato Splined shaft Шлицевой вал	Flangia brocciata Broached flange Фланец с цилиндр. полумуфтой	Flangia dentata Splined flange Фланец со шлицевой полумуфтой	ECE/PAM	ECE/PAM	
		N	D	FD	Fn	C	UB	B	N	D	FD	Fn		
ESECUZIONE GRAFICA SHAFT ARRANGEMENT РАСПОЛОЖЕНИЕ ВАЛОВ	A-AS													
	B-BS													
	ABE													
	BBE													
	AUD													
	ABU-ABUS													
	BBU													
	BEU													
	C1													
	C2													
	C3													
	C1D													
	C1S													
	C2D													
	C2S													
	C3D													
C3S														



RXP1

ESECZIONI GRAFICHE / SHAFT ARRANGEMENTS РАСПОЛОЖЕНИЕ ВАЛА: A - B			
A = N e/and/ и D B = FD e/and/ и Fn		Antiretro/ Backstop/Антиреверс	
		—	AR
VENTOLE FANS ВЕНТИЛЯТОРЫ	— VE	A+B A+B	A A
ECE			
ESECZIONI GRAFICHE / SHAFT ARRANGEMENTS РАСПОЛОЖЕНИЕ ВАЛА: AUD-BUS-ABU-BBU			
A = N e/and/ и D B = FD e/and/ и Fn		Antiretro/ Backstop/Антиреверс	
		—	AR
VENTOLE FANS ВЕНТИЛЯТОРЫ	— VE	A A	A A
ECE			
ESECZIONI GRAFICHE / SHAFT ARRANGEMENTS РАСПОЛОЖЕНИЕ ВАЛА: C1-C2			
		Antiretro/Backstop/Антиреверс	
		—	AR
VENTOLE FANS ВЕНТИЛЯТОРЫ	— VE		
ECE			
ESECZIONI GRAFICHE / SHAFT ARRANGEMENTS РАСПОЛОЖЕНИЕ ВАЛА: C1D - C2S			
		Antiretro/Backstop/Антиреверс	
		—	AR
VENTOLE FANS ВЕНТИЛЯТОРЫ	— VE		
ECE			
ESECZIONI GRAFICHE / SHAFT ARRANGEMENTS РАСПОЛОЖЕНИЕ ВАЛА: C1S - C2D			
		Antiretro/Backstop/Антиреверс	
		—	AR
VENTOLE FANS ВЕНТИЛЯТОРЫ	— VE		
ECE			

ESECZIONI GRAFICHE / SHAFT ARRANGEMENTS РАСПОЛОЖЕНИЕ ВАЛА: ABE			
A = N e/and/ и D B = FD e/and/ и Fn		antiretro/ Backstop/Антиреверс	
		—	AR
VENTOLE FANS ВЕНТИЛЯТОРЫ	— VD VS	A+B	
ECE			
ESECZIONI GRAFICHE / SHAFT ARRANGEMENTS РАСПОЛОЖЕНИЕ ВАЛА: BBE			
A = N e/and/ и D B = FD e/and/ и Fn		antiretro/ Backstop/Антиреверс	
		—	AR
VENTOLE FANS ВЕНТИЛЯТОРЫ	— VD VS	— — A+B	— — —
ECE			
ESECZIONI GRAFICHE / SHAFT ARRANGEMENTS РАСПОЛОЖЕНИЕ ВАЛА: C3			
		Antiretro/Backstop/Антиреверс	
		—	AR
VENTOLE FANS ВЕНТИЛЯТОРЫ	— VD VS		
ECE			
ESECZIONI GRAFICHE / SHAFT ARRANGEMENTS РАСПОЛОЖЕНИЕ ВАЛА: BEU - C1D - C3S			
		Antiretro/Backstop/Антиреверс	
		—	AR
VENTOLE FANS ВЕНТИЛЯТОРЫ	— VD VE		—
ECE			

RXP2

ESECZIONI GRAFICHE / SHAFT ARRANGEMENTS РАСПОЛОЖЕНИЕ ВАЛА: A - B - AUD - BUS - ABU BBU - C1 - C2 - C1D - C1S - C2D - C2S			
A = N e/and/ и D B = FD e/and/ и Fn		antiretro/ Backstop/Антиреверс	
		—	AR
VENTOLE FANS ВЕНТИЛЯТОРЫ	— VE V 2V		
ECE			
	— V		
PAM			

ESECZIONI GRAFICHE / SHAFT ARRANGEMENTS РАСПОЛОЖЕНИЕ ВАЛА: ABE - BBE - BEU - C3 - C3D - C3S				
A = N e/and/ и D B = FD e/and/ и Fn		Antiretro/ Backstop/Антиреверс		
		—	AR	
VENTOLE	— VS VD 2V		—	
	ECE			
	— VS		—	
	ECE-PAM			
	— VD		—	
	PAM-ECE			

RXP3

ESECZIONI GRAFICHE / SHAFT ARRANGEMENTS РАСПОЛОЖЕНИЕ ВАЛА: A - B - AUD - BUS - ABU BBU - C1 - C2 - C1D - C1S - C2D - C2S			
A = N e/and/ и D B = FD e/and/ и Fn		Antiretro/ Backstop/Антиреверс	
		—	AR
VENTOLE FANS ВЕНТИЛЯТОРЫ	— VE V 2V		
ECE			
	— V		
PAM			

ESECZIONI GRAFICHE / SHAFT ARRANGEMENTS РАСПОЛОЖЕНИЕ ВАЛА: ABE - BBE - BEU C3D - C3S				
A = N e/and/ и D B = FD e/and/ и Fn		antiretro/ Backstop/Антиреверс		
		—	AR	
VENTOLE	— VS VD 2V		—	
	ECE			
	— VS		—	
	ECE-PAM			
	— VD		—	
	PAM-ECE			

1.5 Designazione

1.5 Designation

1.5 Маркировка

	[1*]	[2*]	[3*]	[4*]	[5*]	[6*]	[7*]	[8*]	[9*]	[10*]	[11*]	[12*]	[13*]	
RX	P	2	802	ABU	10	ECE	V	AR	—	N	M1		ES	
Macchina Range Тип	Posizione assi Centreline orientation Расположение осей	N° stadi No. of Reductions № ступеней	Grandezza Size Габарит	Esecuzione grafica Shaft arrangement Расположение валов	ir	Estremità entrata Input configuration Входная конфигурация	Ventole raffreddamento Cooling fans Вентилятор	Antiretro Backstop Антиреверс	Materiale carcassa Casing material Материал корпуса	Estremità uscita Output configuration Выходная конфигурация	Posizione di montaggio Mounting position Монтажное положение	Opzioni Options Опции		
		1 2 3 4	802 ... 832	A-B-ABE-BB E-AUD-BUS ABU-BBU-BEU C1-C2-C3 C1D-C1S C2D-C2S C3D-C3S		ECE PAM.. PAM..G PAM..D PAM../ECE ECE/PAM.. ECES PAM..S	V* VE 2V* VD VS	ARB ARN	— A GS	N C UB B FD Fn D	M1 M2 M3 M4 M5 M6			

* Non disponibili per RXP1 / Not available on RXP1 / Не доступен для RXP1

Designazione motore elettrico

Electric motor designation

Обозначение электродвигателей

Se si richiede un motoriduttore completo di motore e necessario riportare la designazione di quest'ultimo.
A tale proposito consultare il ns. catalogo dei motori elettrici Electronic Line.

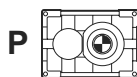
For applications requiring a gearmotor, motor designation must be specified.
To this end, please refer to our Electronic Line electric motor catalogue.

В случае исполнения мотор-редуктора должна быть указана маркировка мотора. Для этого необходимо обратиться к каталогу электродвигателей.

[*1] Posizione assi

[*1] Centreline orientation

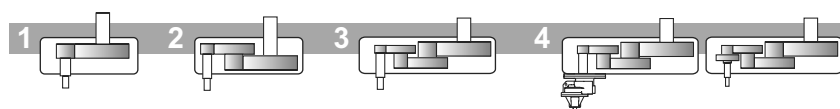
[*1] Расположение осей



[*2] N° stadi

[*2] No. of Reductions

[*2] № ступеней



[*4] Esecuzione grafica

[*4] Shaft arrangement

[*4] Расположение валов

(vedi pag. dimensionali)

(please refer to dimension pages)

(обратитесь к таблице размеров)

[*5] Rapporto di riduzione ir

[*5] Reduction ratio ir

[*5] Передаточное число ir

(Vedi prestazioni). Tutti i valori dei rapporti sono approssimati. Per applicazioni dove necessita il valore esatto consultare il ns. servizio tecnico.

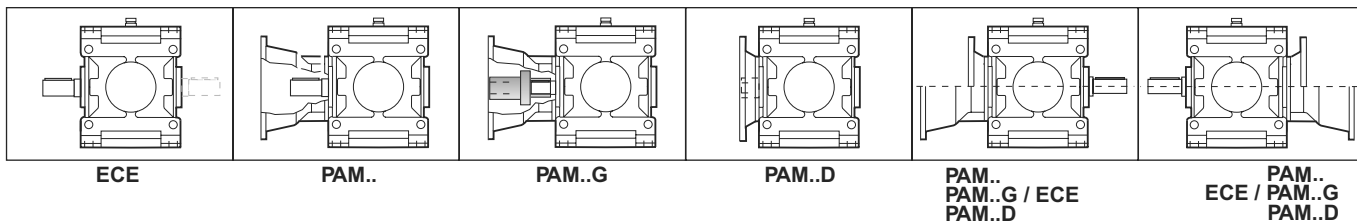
(See ratings). Ratios are approximate values. If you need exact values for a specific application, please contact our Engineering.

(См. таблицу) Представлены номинальные значения. Если Вам необходимо конкретное значение для конкретного применения, пожалуйста, свяжитесь с нашими инженерами.

[*6] Estremita entrata

[*6] Input configuration

[*6] Входная конфигурация



	RXP1	RXP2 RXP3			
ECE			Entrata con albero pieno	<i>Solid input shaft</i>	Цилиндрический вал
ECES			Entrata con estremita speciale (disponibile a richiesta)	<i>Special input shaft end (available on request)</i>	Вал специального исполнения (доступен по запросу)
PAM..			Con campana senza giunto	<i>Motor bell without coupling</i>	Соединение мотора без муфты
PAM../ECE			Con campana senza giunto (o PAM..G o PAM..D) + albero pieno a dx	<i>Motor bell without coupling (PAM..G or PAM..D) + solid shaft on right side</i>	Соединение мотора без муфты (PAM..G или PAM..D) + цилиндрический вал с правой стороны
ECE/PAM..			Con campana senza giunto (o PAM..G o PAM..D) + albero pieno a sx	<i>Motor bell without coupling (PAM..G or PAM..D) + solid shaft on left side</i>	Соединение мотора без муфты (PAM..G или PAM..D) + цилиндрический вал с левой стороны
PAM..G			Con campana e giunto	<i>Motor bell and coupling</i>	Соединение с мотором муфтой.
PAM..D			Accoppiamento diretto	<i>Direct coupling</i>	Прямое соединение с мотором муфтой
PAM..S			Accoppiamento speciale (disponibile a richiesta)	<i>Special coupling (available on request)</i>	Специальное соединение (доступно по запросу)

[*7] Ventole di raffreddamento

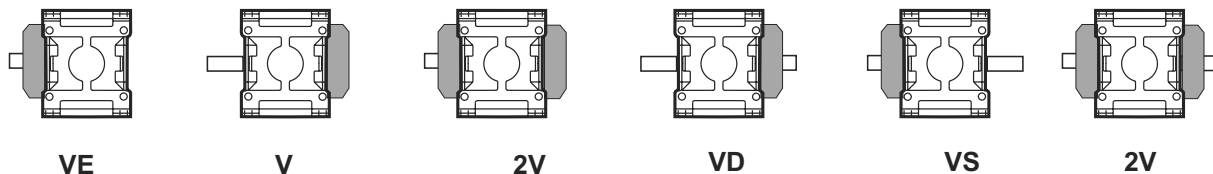
[*7] Cooling fans

[*7] Вентиляторы

(Fare riferimento al capitolo accessori G)

(Please refer to accessories chapter G)

(Пожалуйста, обратитесь к главе G)



[*8] Antiretro

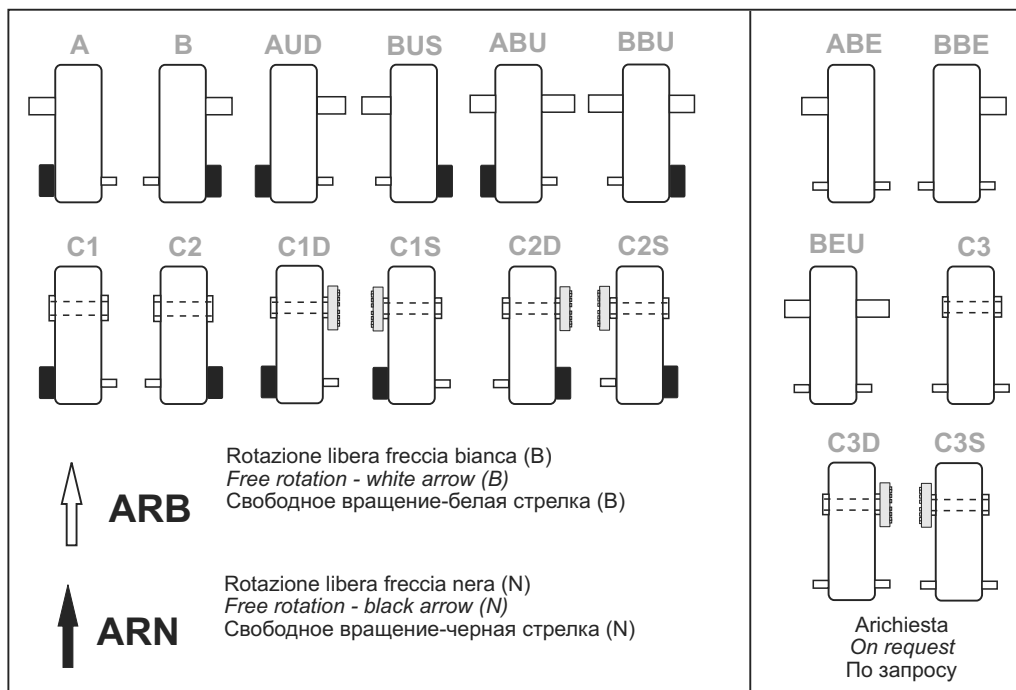
[*8] Backstop

[*8] Антиреверс

Indicare nella richiesta il senso di rotazione libero necessario riferendosi all'albero lento (freccia nera e bianca, vedere esecuzioni grafiche nelle pagine dimensionali).

Specify the required direction of free rotation as viewed from output shaft end (black and white arrow, see shaft arrangements in dimension pages).

Укажите направление свободного вращения как изображено, со стороны конца выходного вала (черная и белая стрелки, см.исполнения валов на страницах размеров)



[*9] Materiale carcassa

[*9] Housing material

[*9] Материал корпуса

Materiale carcassa Housing material Материал корпуса		802	804	806	808	810	812	814	816	818	820	822	824	826	828	830	832
Acciaio Steel Сталь	A													*	*	**	**
Ghisa sferoidale Spheroidal cast iron Чугун с шаровидным графитом	GS																
Ghisa meccanica Engineering cast iron Легированный чугун	-																

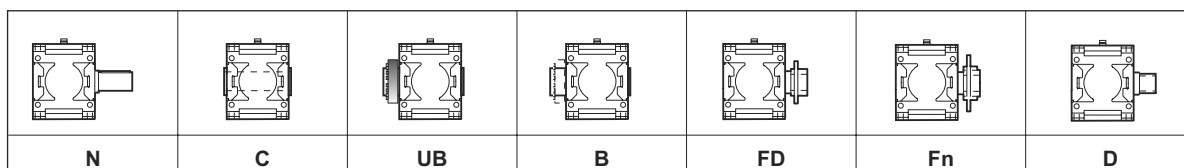
* Non disponibile per RXP1 / Not available on RXP1 / Не доступен на RXP1

** Non disponibile per RXP1 ed RXP2 / Not available on RXP1 and RXP2 / не доступен на RXP1 и RXP2

[*10] Estremita uscita

[*10] Output Configuration

[*10] Выходная конфигурация



Per ulteriori informazioni vedere la sezione "Estremita entrata, uscita" (F).
Please read Section "Input and Output Configurations" (F) for more details.
Ознакомьтесь с главой "Конфигурации входных и выходных валов (F)".

Altre opzioni uscita a richiesta / Other output options available on request / Другие выход варианты доступны по запросу

US	uscita speciale	Special output	Специальный выходной вал
FNd FCd FBd FUd	flangia in uscita a dx	Output flange on right	Выходной фланец справа
FCs FBs FUs	flangia in uscita a sx	Output flange on left side	Выходной фланец слева
2FC	doppia flangia in uscita	Double output flange	Двойной выходной фланец
MX	supportazione rinforzata in uscita per agitatori	Heavy duty output bearing for agitator applications	Усиленный выходной подшипник для мешалок
TR	supportazione rinforzata in uscita x torri di raffreddamento	Heavy duty output bearing for cooling tower applications	Усиленный выходной подшипник для градирни
TS	supportazione rinforzata in uscita speciale	Special heavy duty output bearing	Специальный усиленный выходной подшипник
SND *	supportazione flangiata in uscita a dx con albero pieno	Flange bearing on the right at output end with solid shaft	Фланцевый подшипник справа и выходной цилиндрический вал на конце
SNS *	supportazione flangiata in uscita a sx con albero pieno	Flange bearing on the left at output end with solid shaft	Фланцевый подшипник слева и выходной цилиндрический вал на конце
SCD *	supportazione flangiata in uscita a dx con albero cavo	Flange bearing on the right at output end with hollow shaft	Фланцевый подшипник справа и выходной полый валом на конце
SCS *	supportazione flangiata in uscita a sx con albero cavo	Flange bearing on the left at output end with hollow shaft	Фланцевый подшипник слева и выходной полый вал на конце
SUD *	supportazione flangiata in uscita con calettatore	Flange bearing at output end with shrink disc	Фланцевый подшипник с сжимным диском на конце
SUS *	supportazione flangiata in uscita con albero predisposto x calettatore	Flange bearing at output end with shaft incorporating provisions for shrink disc	Фланцевый подшипник с выходным валом под сжимной диск
SBD	supportazione flangiata in uscita a destra con albero cavo e predisposto per calettatore	Flange bearing on the right at output end with hollow shaft and provisions for shrink disc	Фланцевый подшипник справа с полым валом и сжимным диском на конце
SBS	supportazione flangiata in uscita a sinistra con albero cavo e predisposto per calettatore	Flange bearing on the left at output end with hollow shaft and provisions for shrink disc	Фланцевый подшипник слева с полым валом и сжимным диском на конце
nU	riduttore con più alberi uscita	Gear unit with several output shafts	Редуктор с несколькими выходными валами

* solo per RXP2 - RXP3 / Only available on RXP2 - RXP3 / доступен только на RXP2 - RXP3

Per ulteriori informazioni vedere la sezione "Accessori e opzioni" (G).

Please read Section "Accessories and Options" for more details. (G).

Пожалуйста, прочитайте главу "Аксессуары и Опции" для большей информации (G).

[*11] Posizioni di montaggio

(vedi pag. A17)

[*11] Mounting positions

(see page A17)

[*11] Монтажные положения

(См. страницу A17)

[*12] Opzioni disponibili

(vedi pag. G1)

[*12] Available options

(see page G1)

[*12] Доступные опции

(См. страницу G1)

[*13] Estremita supplementare

(vedi pag. G17)

[*13] Additional Shaft Extension

(see page G17)

[*13] Дополнительные исполнения вала

(См. страницу G17)

1.6 Lubrificazione

Gli oli disponibili appartengono generalmente a tre grandi famiglie:

- 1) Oli minerali
- 2) Oli sintetici Poli-Alfa-Olefine
- 3) Oli sintetici Poli-Glicole

La scelta piú appropriata è generalmente legata alle condizioni di impiego. riduttori non particolarmente caricati e con un ciclo di impiego discontinuo, senza escursioni termiche importanti, possono certamente essere lubrificati con olio minerale.

Nei casi di impiego gravoso, quando i riduttori saranno prevedibilmente caricati molto ed in modo continuativo, con conseguente prevedibile innalzamento della temperatura, è bene utilizzare lubrificanti sintetici tipo polialfaolefine (PAO).

Gli oli di tipo poliglicole (PG) sono da utilizzare strettamente nel caso di applicazioni con forti strisciamenti fra i contatti, ad esempio nelle viti senza fine. Debbono essere impiegati con grande attenzione poiché non sono compatibili con gli altri oli e sono invece completamente miscibili con l'acqua. Questo fenomeno è particolarmente pericoloso poiché non si nota, ma deprime velocemente le caratteristiche lubrificanti dell'olio.

Oltre a questi già menzionati, ricordiamo che esistono gli oli per l'industria alimentare. Questi trovano specifico impiego nell'industria alimentare in quanto sono prodotti speciali non nocivi alla salute. Vari produttori forniscono oli appartenenti a tutte le famiglie con caratteristiche molto simili. Piú avanti proponiamo una tabella comparativa.

1.6 Lubrication

Available oils are typically grouped into three major classes:

- 1) Mineral oils
- 2) Poly-Alpha-Olefin synthetic oils
- 3) Polyglycol synthetic oils

Oil is normally selected in accordance with environmental and operating conditions. Mineral oil is the appropriate choice for moderate load, non-continuous duty applications free from temperature extremes.

In severe applications, where gear units are to operate under heavy loads in continuous duty and high temperatures are expected, synthetic Poly-Alpha-Olefin oils (PAO) are the preferred choice.

Polyglycol oils (PG) should only be used in applications involving high sliding friction, as is the case with worm shafts. These particular oils should be used with great care, as they are not compatible with other oils, but are totally mixable with water. The oil mixed with water cannot be told from uncontaminated oil, but will degrade very rapidly.

In addition to the oils mentioned above, there are food-grade oils. These are special oils harmless to human health for use in the food industry. Oils with similar characteristics are available from a number of manufacturers. A comparative overview table is provided at the next pages.

1.6 Смазка

Используемые масла делятся на три группы:

- 1) Минеральные масла
 - 2) Поли-Альфа-Олефиновые синтетические масла
 - 3) Полиглицоловые синтетические масла
- Масла обычно выбираются в соответствии с условиями окружающей среды и условиями эксплуатации. Минеральные масла подходят для умеренных, периодических нагрузок, без экстремальных температурных значений. В суровых условиях, когда редукторы работают в условиях тяжелых нагрузок в постоянном режиме и при высоких температурах синтетические Поли-Альфа-Олефиновые масла (ПАО) являются предпочтительными.

Полиглицоловые масла (ПГ) должны использоваться только в устройствах, связанных с высоким уровнем трения скольжения, как в случае с червячным валом. Это особое масло должно использоваться с особой осторожностью, потому что оно не совместимо с другими маслами и полностью смешивается с водой. Смесь масла и воды нельзя отличить от чистого масла, но свойства данной смеси заметно ухудшаются.

В дополнение к маслам упомянутым выше есть "пищевой" класс масел. Эти масла безвредны для человеческого организма и могут быть использованы в пищевой промышленности. Масла со схожими характеристиками доступны у большого числа производителей. Сравнительные таблицы находятся на следующих страницах.

Входная скорость n_1 (min ⁻¹)	Поглощаемая мощность (kW)	Система смазки	Вязкость ISO VG при t 40° (cSt)	
			i < 10	i > 10
2000 < n_1 < 5000	P < 7.5	Принудительная или разбрызгиванием	68	68
	7.5 < P < 22		68	150
	P > 22		150	220
1000 < n_1 < 2000	P < 7.5	Принудительная или разбрызгиванием	68	150
	7.5 < P < 37		150	220
	P > 37		220	320
300 < n_1 < 1000	P < 15	Принудительная или разбрызгиванием	68	150
	15 < P < 55		150	220
		P > 55	Принудительная или разбрызгиванием	220
	Принудительная или разбрызгиванием		320	460
50 < n_1 < 300	P < 22	Принудительная или разбрызгиванием	150	220
	22 < P < 75		Принудительная или разбрызгиванием	220
		P > 75	Принудительная или разбрызгиванием	320
	Принудительная или разбрызгиванием		460	680

Frequenza cambi olio [h]
Oil change intervals [h]
Интервалы смены масла [час]

Tipo olio Oil type Тип масла	Temperatura olio Oil temperature Температура масла		
	65°C	80°C	90°C
Minerale Mineral Минерал.	8000	3000	1000
Sintetico Synthetic Синтетич.	20000	15000	9000

Produttore Manufacturer Производитель	Oli Minerali Mineral oils Минеральное			Oli Sintetici Polialfaolefine (PAO) Poly-Alpha-Olefin synthetic oils (PAO) Поли-Альфо-Олефиновые масла(ПАО)			Oli Sintetici Poliglicoli (PG) Polyglycol synthetic oils(PG) Полигликолевые масла(ПГ)		
	ISO VG	ISO VG	ISO VG	ISO VG	ISO VG	ISO VG	ISO VG	ISO VG	ISO VG
	150	220	320	150	220	320	150	220	320
AGIP	Blasia 150	Blasia 220	Blasia 320	-	Blasia SX 220	Blasia SX 320	Blasia S 150	Blasia S 220	Blasia S 320
ARAL	Degol BG 150 Plus	Degol BG 220 Plus	Degol BG 320 Plus	Degol PAS 150	Degol PAS 220	Degol PAS 320	Degol GS 150	Degol GS 220	Degol GS 320
BP	Energol GR-XP 150	Energol GR-XP 220	Energol GR-XP 320	Energol EPX 150	Energol EPX 220	Energol EPX 320	Energol SG 150	Energol SG-XP 220	Energol SG-XP 320
CASTROL	Alpha SP 150	Alpha SP 220	Alpha SP 320	Alphasyn EP 150	Alphasyn EP 220	Alphasyn EP 320	Alphasyn PG 150	Alphasyn PG 220	Alphasyn PG 320
CHEVRON	Ultra Gear 150	Ultra Gear 220	Ultra Gear 320	Tegra Synthetic Gear 150	Tegra Synthetic Gear 220	Tegra Synthetic Gear 320	HiPerSYN 150	HiPerSYN 220	HiPerSYN 320
ESSO	Spartan EP 150	Spartan EP 220	Spartan EP 320	Spartan S EP 150	Spartan S EP 220	Spartan S EP 320	Glycolube 150	Glycolube 220	Glycolube 320
KLÛBER	KÛberoil GEM 1-150	KÛberoil GEM 1-220	KÛberoil GEM 1-320	KÛbersynth EG 4-150	KÛbersynth EG 4-220	KÛbersynth EG 4-320	KÛbersynth GH 6-150	KÛbersynth GH 6-220	KÛbersynth GH 6-320
MOBIL	Mobilgear XMP 150	Mobilgear XMP 220	Mobilgear XMP 320	Mobilgear SHC XMP 150	Mobilgear SHC XMP 220	Mobilgear SHC XMP 320	Glygoyle 22	Glygoyle 30	Glygoyle HE320
MOLIKOTE	L-0115	L-0122	L-0132	L-1115	L-1122	L-1132	-	-	-
OPTIMOL	Optigear BM 150	Optigear BM 220	Optigear BM 320	Optigear Synthetic A 150	Optigear Synthetic A 220	Optigear Synthetic A 320	Optiflex A 150	Optiflex A 220	Optiflex A 320
Q8	Goya 150	Goya 220	Goya 320	El Greco 150	El Greco 220	El Greco 320	Gade 150	Gade 220	Gade 320
SHELL	Omala 150	Omala 220	Omala 320	Omala HD 150	Omala HD 220	Omala HD 320	Tivela S 150	Tivela S 220	Tivela S 320
TEXACO	Meropa 150	Meropa 220	Meropa 320	Pinnacle EP 150	Pinnacle EP 220	Pinnacle EP 320	-	Synlube CLP 220	Synlube CLP 320
TOTAL	Carter EP 150	Carter EP 220	Carter EP 320	Carter SH 150	Carter SH 220	Carter SH 320	Carter SY 150	Carter SY 220	Carter SY 320
TRIBOL	1100/150	1100/220	1100/320	1510/150	1510/220	1510/320	800/150	800/220	800/320

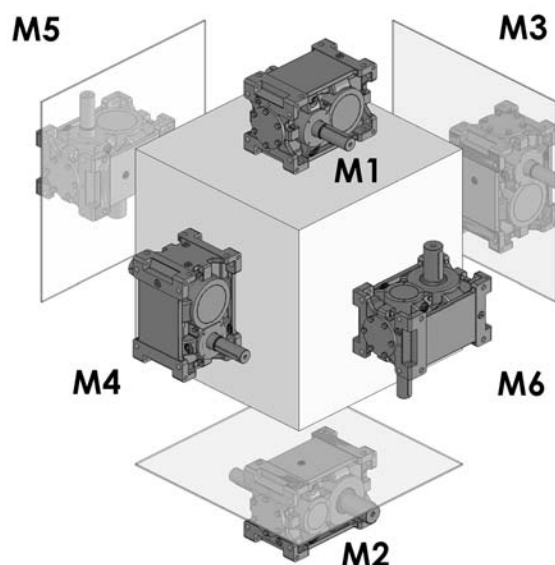
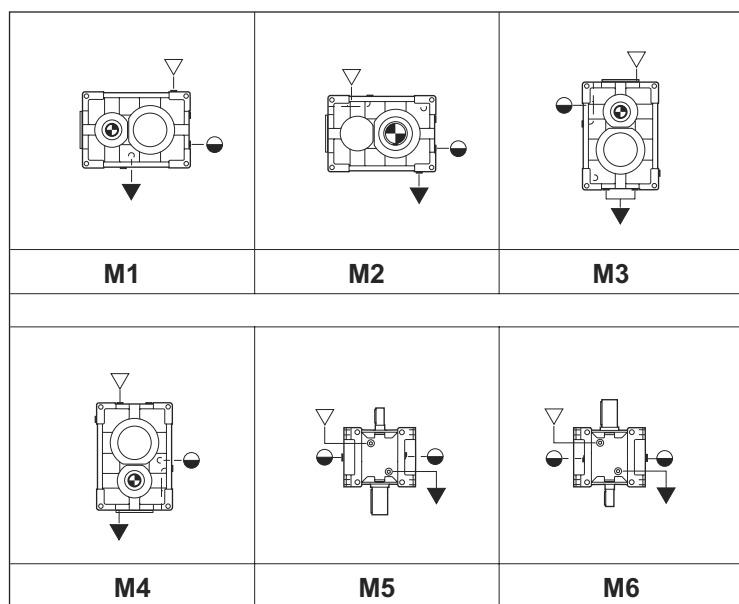
Lubrificanti sintetici per uso alimentare / Food-grade synthetic lubricants / Синтетические масла для пищевой промышленности

AGIP			Rocol Foodlube Hi-Torque 150	—	Rocol Foodlube Hi-Torque 320			
ESSO			—	Gear Oil FM 220	—			
KLÛBER			KÛberoil 4 UH1 N 150	KÛberoil 4 UH1 N 220	KÛberoil 4 UH1 N 320			
MOBIL			DTE FM 150	DTE FM 220	DTE FM 320			
SHELL			Cassida Fluid GL 150	Cassida Fluid GL 220	Cassida Fluid GL 320			

Posizioni di montaggio

Mounting positions

Монтажные положения



N.B. schema rappresentativo anche per 2 e 3 stadi
NOTE Diagram applies to double and triple reduction units as well
Примечание: Схема также относится к двухступенчатым и трехступенчатым редукторам.

L'esecuzione grafica rappresentata in la A.
Per le altre esecuzioni grafiche vedere sezione POSIZIONI MONTAGGIO.

The noted version is A.
To see further alternatives please refer to section MOUNTING POSITIONS.

Указана сборка A
Чтобы увидеть остальные обратитесь к главе "МОНТАЖНЫЕ ПОЛОЖЕНИЯ".

- ▽ Carico / Filler plug / Заливная пробка
- ▼ Livello / Level plug / Сливная пробка
- Scarico / Drain plug / Пробка уровня

		Quantita di lubrificante / Lubricant Quantity / Количество масла (l)														
		802	804	806	808	810	812	814	816	818	820	822	824	826	828	830
RXP1	M1 - M2	2.5	3.5	4.9	6.9	9.6	13	19	26	37	52	72	—	—	—	—
	M3	3.8	5.3	7.5	11	15	21	30	42	61	85	115	—	—	—	—
	M4	3.5	4.9	7	9.8	14	22	28	40	56	78	111	—	—	—	—
	M5 - M6	3.6	5	7.1	10	14	20	29	40	57	79	110	—	—	—	—
RXP2	M1 - M2	3.3	4.7	6.5	9	13	18	25	35	49	69	96	135	189	—	—
	M3	6.1	8.6	12	17	24	34	48	68	95	133	187	263	370	—	—
	M4	5.1	7.2	10	15	20	29	40	56	80	114	164	228	320	—	—
	M5 - M6	4.6	6.5	9.4	13	18	25	35	50	70	99	139	196	275	—	—
RXP3 RXP4	M1 - M2	3.9	5.5	7.6	11	15	21	29	41	58	81	113	158	221	310	433
	M3	8.1	11	15	22	32	44	62	87	125	175	246	345	485	682	950
	M4	6.6	9.2	13	18	26	36	50	71	102	144	201	285	400	561	789
	M5 - M6	5.1	7.3	10	14	20	28	40	56	79	111	156	218	306	430	604

Le quantita di olio sono approssimative; per una corretta lubrificazione occorre fare riferimento al livello segnato sul riduttore.

Oil quantities listed in the table are approximate; to ensure correct lubrication, please refer to the level mark on the gear unit.

Количество масла, указанное в таблице, приблизительное; чтобы гарантировать требуемое количества масла ориентируйтесь по показателю уровня на редукторе.

ATTENZIONE

Eventuali forniture con predisposizioni tap-pi diverse da quella indicata in tabella, dovranno essere concordate.

WARNING

Any plug arrangements other than that indicated in the table must be agreed upon.

ПРЕДУПРЕЖДЕНИЯ

Любые расположения пробок не отмеченные в таблице, должны быть согласованы.

Lubrificazione cuscinetti superiori

Upper bearing lubrication

Смазка верхних подшипников

La lubrificazione forzata dei cuscinetti superiori viene associata alla lubrificazione forzata degli ingranaggi nel caso quest'ultima sia necessaria.

Forced lubrication for upper bearings is normally associated with forced lubrication for the gears, where necessary.

Принудительная смазка верхних подшипников может ничем не отличаться от принудительной смазки шестерни, при необходимости.

Pos. Mont. M5 - M6

Mntg. Pos. M5 - M6

Монтажные положения M5 - M6

	n ₁ [min ⁻¹]	Grandezza / Size / Габарит													
		802-810	812	814	816	818	820	822	824	826	828	830	832		
RXP3	1751 - n _{1max}	G		LFM2		LFM2			LFM3			LFM4			
	1000 - 1750	G				LFM2			LFM3			LFM4			
	0 - 999	G						LFM2		LFM3			LFM4		
RXP2	1751 - n _{1max}	G		LFM2		LFM2			LFM3						
	1000 - 1750	G				LFM2			LFM3						
	0 - 999	G						LFM2		LFM3					
RXP1	1751 - n _{1max}	G		LFM2											
	1000 - 1750	G				LFM2			LFM3						
	0 - 999	G						LFM2		LFM3					

	l/min	Motor	P (kW)	A
LFM1	0.5	71A4	0.25	172
LFM2	5			
LFM2	10	80A4	0.55	197
LFM3	20	80B4	0.75	
LFM4	30	90S4	1.1	214

LFM...: Motopompa (vedi sezione G accessori e opzioni).

LFM...: Motor pump (see Section G Accessories and Options).

LFM...: Электронасос (См. параграф G "Аксессуары и Опции")

1.7 Verifica carichi radiali e assiali

Qualora il collegamento tra riduttore e macchina motrice o operatrice sia effettuato con mezzi che generano carichi radiali sull'estremità d'albero veloce o lento, occorre fare le seguenti verifiche.

Calcolo Fr_2' e Fr_1'

I carichi massimi Fr_1 e Fr_2 sono calcolati con $F_s=1$ ed a una distanza dalla battuta dell'albero di 0.5 S se albero veloce o 0.5 R se albero lento.

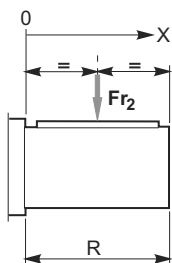
Tali valori sono riportati nelle tabelle delle prestazioni.

Per distanze variabili tra 0 e una distanza "X" bisogna utilizzare le tabelle seguenti:

Fr_2 con coefficiente A.

Fr_2 con coefficiente C nel caso di flange FD.

Fr_1 con coefficiente B.



$$Fr_2' = Fr_2 \cdot \frac{A}{A \cdot X \frac{R}{2}}$$

$$Fr_2' = Fr_2 \cdot C$$

solo per esecuzione FD
only for FD configuration
Только для конфигурации FD

1.7 Overhung and thrust load verification

When a gear unit is connected to prime mover or driven machine using overhung drive members that place a radial load on input or output shaft end, check the following loads.

Fr_2' e Fr_1' calculation

Load capacity ratings Fr_1 and Fr_2 consider a service factor $F_s=1$ and load location at a distance from shaft shoulder of 0.5 S for input shafts or 0.5 R for output shafts.

These values are reported in the rating tables.

Where load is applied at a distance from shoulder between 0 and an "X" distance, refer to the following tables:

Fr_2 with load location factor A.

Fr_2 with load location factor C if an FD flange is used.

Fr_1 with load location factor B.

Допустимая нагрузка выходного вала прил. на расстоянии X

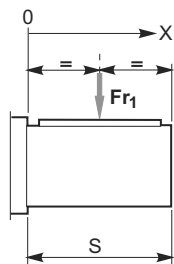
Fr_2' [N]	Carico radiale ammissibile su albero uscita alla distanza X	Permissible output shaft OHL at distance X	Допустимая нагрузка выходного вала прил. на расстоянии X
Fr_2 [N]	Carico radiale ammissibile su albero uscita indicato a catalogo	Output shaft OHL capacity as per catalogue rating	Допустимая нагрузка выходного вала табличные значения
X [mm]	Distanza dalla battuta dell'albero	Distance from shaft shoulder	Расстояние от плеча вала
R [mm]	Sporgenza dell'albero uscita	Output shaft projection	Длина выходного вала
A	Coefficiente da tabella	Load location factor from table	Коэф. места прилож. нагрузки из таблицы
C	Coefficiente da tabella	Load location factor from table	Коэф. места прилож. нагрузки из таблицы

Coefficienti correttivi del carico radiale di catalogo in uscita Fr_2 in funzione della distanza dalla battuta

Load location factors to adjust output OHL capacity rating Fr_2 based on distance from shoulder

Коэффициент местоположения радиальной нагрузки Fr основан на расстоянии от плеча вала до места приложения нагрузки.

	RXP															
	802	804	806	808	810	812	814	816	818	820	822	824	826	828	830	832
A	99	109	124	137	156	175	200	225	236	261	294	331	385	405	447	507
C	1.32	1.35	1.39	1.46	1.49	1.43	1.32	1.32	1.33	1.35	1.32					



$$Fr_1' = Fr_1 \cdot \frac{B}{B \cdot X \frac{S}{2}}$$

Fr_1' [N]	Carico radiale ammissibile su albero entrata alla distanza X	Permissible input shaft OHL at distance X	Допустимая нагрузка входного вала прил. на расстоянии X
Fr_1 [N]	Carico radiale ammissibile su albero entrata indicato a catalogo	Input shaft OHL capacity as per catalogue rating	Допустимая нагрузка входного вала табличные значения
X [mm]	Distanza dalla battuta dell'albero	Distance from shaft shoulder	Расстояние от плеча вала
S [mm]	Sporgenza dell'albero entrata	Input shaft projection	Длина входного вала
B	Coefficiente da tabella	Load location factor from table	Коэф. места прилож. нагрузки из таблицы

Coefficienti correttivi del carico radiale di catalogo in entrata Fr_1 in funzione della distanza dalla battuta

Load location factors to adjust input OHL capacity rating Fr_1 based on distance from shoulder

Коэффициент местоположения радиальной нагрузки Fr основан на расстоянии от плеча вала до места приложения нагрузки.

B	Size	802	804	806	808	810	812	814	816	818	820	822	824	826	828	830	832
	RXP2	68	75	85	95	105	120	136	152	172	190	210	240	260	300		
RXP3	87	98	110	121	142	155	173	195	212	240	271	305	344	387	435	484	

Calcolo Fr

Per calcolare il carico Fr agente sull'albero lento diamo formule approssimate per alcune trasmissioni piú comuni, per la determinazione del carico radiale su albero veloce o lento.

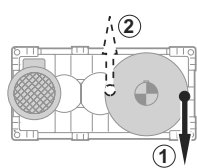
Fr calculation

Use the formula and the approximate factors for input or output overhung load determination referred to the most common drive members to calculate Fr load at output shaft.

Расчет Fr

Чтобы рассчитать радиальную Fr нагрузку на входной и выходной валы используйте ниже приведённые формулы и коэффициенты.

$Fr = k \cdot \frac{T}{d}$	Fr [N] Carico radiale approssimato Approximate overhung load Радиальная нагрузка	d [mm] Diametro pulegge, ruote Pulley diameter, wheels Диаметр шкива, колеса	k Fattore di collegamento Connection factor Тип соединения	T [Nm] Momento torcente Torque Момент	
k =	7000	5000	3000	2120	2000
Trasmissioni Drive member Ведущий узел	Ruote di frizione (gomma su metallo) Friction wheel drive (rubber on metal) Трение колеса (резина по металлу)	Cinghie trapezoidali V belt drives Клиновой ременный привод	Cinghie dentate Toothed belts Зубчатый ремень	Ingranaggi cilindrici Spur gears Цилиндрическая передача	Catene Chain drives Цепной привод



Nel caso di sollevamento con tamburo con tiro verso il basso è preferibile che la fune si avvolga dalla parte opposta al motore (1).
Nel caso piú gravoso del precedente, con tiro verso l'alto, viceversa è preferibile che la fune si avvolga dal lato motore (2).

In lifting applications using winch drums in a downward pull direction, it is best for the rope to wrap on the side opposite to the motor (1).
In the more severe case of upward pull direction, the rope should wrap on motor side (2).

Если используется барабанная лебедка в низходящем направлении, то лучше всего обернуть тросом сторону противоположную мотору.(1)
В более тяжелых условиях, например, при поднятии, трос должен быть обернут на стороне мотора.(2)

Verifiche

Caso A)
Per carichi radiali minori di 0.25 Fr_{1'} o Fr_{2'} e necessario verificare soltanto che contemporaneamente al carico radiale sia presente un carico assiale non superiore a 0.2 volte Fr_{1'} o Fr_{2'};

Caso B)
Per carichi radiali maggiori di 0.25 Fr_{1'} o Fr_{2'};
1) Calcolo abbreviato: Fr(input) < Fr_{1'} e Fr (output) < Fr_{2'} e che contemporaneamente al carico radiale sia presente un carico assiale non superiore a 0.2 volte Fr_{1'} o Fr_{2'};

2) Calcolo completo per il quale occorre fornire i seguenti dati:
- momento torcente applicato o potenza applicata
- n₁ e n₂ (giri al minuto dell'albero veloce e dell'albero lento)
- carico radiale Fr (direzione, intensita, verso)

Verification

Case A)
For overhung loads lower than 0.25 Fr_{1'} or Fr_{2'}, ensure that the thrust load applied simultaneously with OHL is not greater than 0.2 times Fr_{1'} or Fr_{2'};

Case B)
For overhung loads greater than 0.25 Fr_{1'} or Fr_{2'};
1) Quick calculation method: Fr(input) < Fr_{1'} and Fr (output) < Fr_{2'} and thrust load applied simultaneously with OHL not greater than 0.2 times Fr_{1'} or Fr_{2'};

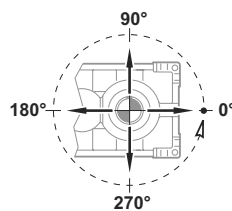
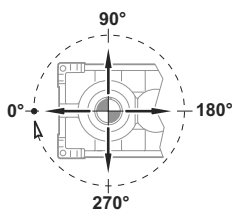
2) For the standard calculation method, the following information is required:
- applied torque or power
- n₁ and n₂ (input and output shaft min⁻¹)
- overhung load Fr (orientation, amount of loading, direction)

Проверка

Вариант A)
Для радиальной нагрузки меньше, чем 0,25 Fr_{1'} или Fr_{2'} убедитесь, что осевая нагрузка применяемая одновременно с радиальной не больше, чем Fr_{1'} или Fr_{2'} в 0.2 раза.

Вариант B)
Для рад. нагрузок больше, чем 0.25Fr_{1'} или Fr_{2'}
1) Быстрый метод расчета: Fr(вход) < Fr_{1'} и Fr (на выход) < Fr_{2'} и осевая нагрузка, применяемая одновременно с радиальной не больше, чем Fr_{1'} или Fr_{2'} в 0,2 раза.

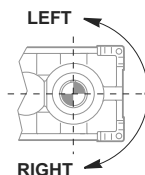
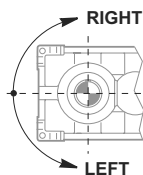
2) Обычный метод расчета требует следующей информации:
- действующие нагрузки или мощность
- обороты входного и выходного вала
- радиальная нагрузка Fr (расположение, величина нагрузки, направление).



- senso di rotazione dell'albero

- size and type of selected gear unit

- Размер и тип выбранного редуктора



- grandezza e tipo del riduttore scelto
- tipo olio impiegato e sua viscosita
- esecuzione grafica assi:
- carico assiale presente Fa

- oil type and viscosity
- shaft arrangement:
- actual thrust load Fa

- Вязкость и тип масла
- Расположение вала
- Фактическая осевая нагрузка

Consultare il supporto Tecnico per la verifica.

Please contact our Engineering for a verification.

Пожалуйста, свяжитесь с нашими инженерами для проверки.

1.8 Prestazioni riduttori RXP1

1.8 RXP1 gear unit ratings

1.8 Характеристики редукторов RXP1

n ₁ min	802					804					806						
	ir	n ₂ min ⁻¹	P _N kW	T _N kNm	Fr ₂ Fr ₁ kN	ir	n ₂ min ⁻¹	P _N kW	T _N kNm	Fr ₂ Fr ₁ kN	ir	n ₂ min ⁻¹	P _N kW	T _N kNm	Fr ₂ Fr ₁ kN		
1450	1.14	1277	191	1.4	10.1	1.11	1305	279	2.0	13.3	1.11	1305	363	2.6	16.5		
1000		881	141	1.5			900	212	2.2			900	279	2.9			
500		440	71	1.5			450	106	2.2			450	149	3.1			
1450	1.26	1153	185	1.5	9.6	1.24	1174	263	2.1	12.9	1.24	1174	351	2.8	16.1		
1000		795	136	1.6			810	199	2.3			810	268	3.1			
500		398	68	1.6			405	99	2.3			405	143	3.3			
1450	1.39	1040	178	1.6	9.4	1.38	1055	248	2.2	12.6	1.38	1055	327	2.9	15.7		
1000		717	123	1.6			727	187	2.4			727	249	3.2			
500		359	61	1.6			364	93	2.4			364	136	3.5			
1450	1.55	936	160	1.6	9.3	1.53	946	232	2.3	12.5	1.53	946	303	3.0	15.6		
1000		646	117	1.7			652	174	2.5			652	237	3.4			
500		323	59	1.7			326	87	2.5			326	125	3.6			
1450	1.82	796	145	1.7	8.7	1.81	799	205	2.4	11.7	1.71	846	289	3.2	14.7		
1000		549	106	1.8			551	153	2.6			583	218	3.5			
500		275	53	1.8			276	77	2.6			292	118	3.8			
1450	2.16	671	129	1.8	8.5	2.04	711	190	2.5	11.5	2.04	711	258	3.4	14.4		
1000		463	94	1.9			490	141	2.7			490	199	3.8			
500		231	47	1.9			245	71	2.7			245	105	4.0			
1450	2.29	633	128	1.9	8	2.30	629	175	2.6	10.9	2.30	629	235	3.5	13.7		
1000		436	93	2.0			434	134	2.9			434	181	3.9			
500		218	47	2.0			217	67	2.9			217	97	4.2			
1450	2.59	560	114	1.9	7	2.45	591	170	2.7	9.6	2.45	591	227	3.6	12.1		
1000		386	82	2.0			407	126	2.9			407	174	4.0			
500		193	41	2.0			204	63	2.9			204	91	4.2			
1450	2.95	492	105	2.0	7	2.80	518	155	2.8	9.6	2.80	518	205	3.7	12.1		
1000		339	76	2.1			357	114	3.0			357	156	4.1			
500		169	38	2.1			179	57	3.0			179	84	4.4			
1450	3.16	459	98	2.0	7	3.00	483	145	2.8	9.6	3.00	483	196	3.8	12.1		
1000		317	71	2.1			333	110	3.1			333	150	4.2			
500		158	36	2.1			167	55	3.1			167	80	4.5			
1450	3.65	398	89	2.1	7	3.47	418	129	2.9	9.6	3.47	418	174	3.9	12.1		
1000		274	64	2.2			288	99	3.2			288	135	4.4			
500		137	32	2.2			144	49	3.2			144	71	4.6			
1450	3.94	368	83	2.1	5.7	4.07	357	114	3.0	8.2	4.07	357	152	4.0	10.7		
1000		254	60	2.2			246	81	3.1			246	118	4.5			
500		127	30	2.2			123	42	3.2			123	60	4.6			
1450	4.64	312	67	2.0	7	4.43	327	98	2.8	9.6	4.43	327	143	4.1	12.1		
1000		215	46	2.0			226	70	2.9			226	101	4.2			
500		108	24	2.1			113	36	3.0			113	52	4.3			
1450	5.08	286	55	1.8	8	4.85	299	83	2.6	10.8	4.85	299	121	3.8	13.5		
1000		197	38	1.8			206	57	2.6			206	86	3.9			
500		98	20	1.9			103	30	2.7			103	44	4.0			
1450	5.58	260	47	1.7	8.9	5.33	272	70	2.4	12	5.33	272	102	3.5	15		
1000		179	33	1.7			188	50	2.5			188	72	3.6			
500		90	17	1.8			94	25	2.5			94	37	3.7			
1450	6.18	235	38	1.5	9.7	5.91	245	58	2.2	12.9	5.91	245	84	3.2	16.1		
1000		162	26	1.5			169	42	2.3			169	60	3.3			
500		81	14	1.6			85	21	2.3			85	31	3.4			
Potenze termiche / Thermal power / Термическая мощность PtN [kW]																	
(senza raffreddamento / Without cooling / без охлаждения)																	
					49						62						82



1.8 Prestazioni riduttori RXP1

1.8 RXP1 gear unit ratings

1.8 Характеристики редукторов RXP1

n_{11} min	808					810					812				
	ir	n_2 min ⁻¹	P_N kW	T_N kNm	$\frac{Fr_2}{Fr_1}$ kN	ir	n_2 min ⁻¹	P_N kW	T_N kNm	$\frac{Fr_2}{Fr_1}$ kN	ir	n_2 min ⁻¹	P_N kW	T_N kNm	$\frac{Fr_2}{Fr_1}$ kN
1450	1.17	1238	489	3.7	22.4	1.17	1238	595	4.5	28.4	1.20	1208	1007	7.8	35.0
1000		854	374	4.1			854	456	5.0			833	775	8.7	
500		427	210	4.6			427	283	6.2			417	401	9.0	
1450	1.30	1113	464	3.9	21.4	1.30	1113	559	4.7	27.7	1.33	1088	953	8.2	34.4
1000		767	353	4.3			767	435	5.3			750	729	9.1	
500		384	197	4.8			384	267	6.5			375	377	9.4	
1450	1.45	999	427	4.0	20.7	1.45	999	523	4.9	26.8	1.48	977	898	8.6	34
1000		689	331	4.5			689	405	5.5			674	691	9.6	
500		344	184	5.0			344	250	6.8			337	356	9.9	
1450	1.62	895	402	4.2	19.9	1.62	895	488	5.1	26.5	1.66	876	833	8.9	33.3
1000		617	310	4.7			617	382	5.8			604	646	10.0	
500		309	175	5.3			309	234	7.1			302	332	10.3	
1450	1.81	799	376	4.4	19.4	1.81	799	461	5.4	26.1	1.85	783	778	9.3	32.6
1000		551	288	4.9			551	353	6.0			540	600	10.4	
500		276	162	5.5			276	218	7.4			270	309	10.7	
1450	2.04	711	349	4.6	18.8	2.04	711	425	5.6	25.4	2.08	697	723	9.7	32.1
1000		490	267	5.1			490	330	6.3			481	555	10.8	
500		245	149	5.7			245	202	7.7			240	288	11.2	
1450	2.30	629	323	4.8	18.2	2.304	629	390	5.8	24.8	2.35	618	666	10.1	31.4
1000		434	246	5.3			434	301	6.5			426	514	11.3	
500		217	137	5.9			217	185	8.0			213	264	11.6	
1450	2.62	554	296	5.0	16.8	2.62	554	355	6.0	24.1	2.67	544	604	10.4	29.8
1000		382	224	5.5			382	277	6.8			375	469	11.7	
500		191	126	6.2			191	169	8.3			188	240	12.0	
1450	3.00	483	263	5.1	16.8	3.00	483	325	6.3	24.1	2.85	509	576	10.6	29.8
1000		333	203	5.7			333	249	7.0			351	446	11.9	
500		167	114	6.4			167	153	8.6			175	229	12.2	
1450	3.22	450	250	5.2	16.8	3.22	450	308	6.4	24.1	3.28	442	520	11.0	29.8
1000		310	192	5.8			310	235	7.1			305	401	12.3	
500		155	108	6.5			155	146	8.8			153	207	12.7	
1450	3.75	387	223	5.4	16.8	3.47	418	290	6.5	24.1	3.53	411	492	11.2	29.8
1000		267	171	6.0			288	225	7.3			283	378	12.5	
500		133	95	6.7			144	137	8.9			142	195	12.9	
1450	4.07	357	210	5.5	15.1	4.07	357	255	6.7	19.6	4.13	351	435	11.6	28.7
1000		246	160	6.1			246	197	7.5			242	326	12.6	
500		123	87	6.6			123	120	9.1			121	168	13.0	
1450	4.43	327	196	5.6	17	4.43	327	238	6.8	21.8	4.50	322	396	11.5	24.9
1000		226	142	5.9			226	183	7.6			222	278	11.7	
500		113	75	6.2			113	101	8.4			111	144	12.1	
1450	4.85	299	173	5.4	19.1	4.85	299	221	6.9	24	4.92	295	334	10.6	28.7
1000		206	121	5.5			206	165	7.5			203	234	10.8	
500		103	63	5.7			103	86	7.8			102	122	11.2	
1450	5.33	272	145	5.0	20.8	5.33	272	195	6.7	25.9	5.42	268	277	9.7	31.2
1000		188	102	5.1			188	140	7.0			185	195	9.9	
500		94	53	5.3			94	73	7.3			92	102	10.3	
1450	5.91	245	121	4.6	22	5.91	245	165	6.3	27.4	6.00	242	227	8.8	33.2
1000		169	85	4.7			169	116	6.4			167	160	9.0	
500		85	44	4.9			85	61	6.7			83	83	9.3	
Potenze termiche / Thermal power / Термическая мощность PtN [kW] (senza raffreddamento / Without cooling / без охлаждения)															
04					127					160					

1.8 Prestazioni riduttori RXP1

1.8 RXP1 gear unit ratings

1.8 Характеристики редукторов RXP1

$n_{1,1}$ min	814					816					818				
	ir	n_2 min ⁻¹	P_N kW	T_N kNm	$\frac{Fr_2}{Fr_1}$ kN	ir	n_2 min ⁻¹	P_N kW	T_N kNm	$\frac{Fr_2}{Fr_1}$ kN	ir	n_2 min ⁻¹	P_N kW	T_N kNm	$\frac{Fr_2}{Fr_1}$ kN
1450	1.14	1277	1174	8.6	41.2	1.11	1305	2217	15.9	54.9	1.11	1305	3514	25.2	68.6
1000		881	904	9.6			900	1654	17.2			900	2424	25.2	
500		440	555	11.8			450	827	17.2			450	1212	25.2	
1450	1.26	1153	1109	9.0	39.9	1.24	1174	2095	16.7	54.2	1.24	1174	3311	26.4	66.6
1000		795	858	10.1			810	1566	18.1			810	2284	26.4	
500		398	527	12.4			405	783	18.1			405	1142	26.4	
1450	1.39	1040	1045	9.4	39.5	1.38	1055	1972	17.5	53.4	1.38	1055	3121	27.7	64.3
1000		717	805	10.5			727	1469	18.9			727	2153	27.7	
500		359	498	13.0			364	734	18.9			364	1076	27.7	
1450	1.63	888	949	10.0	38.4	1.53	946	1849	18.3	52.3	1.53	946	2920	28.9	61.7
1000		612	733	11.2			652	1380	19.8			652	2014	28.9	
500		306	451	13.8			326	690	19.8			326	1007	28.9	
1450	1.82	796	893	10.5	37.6	1.81	799	1665	19.5	51.5	1.71	846	2730	30.2	60.3
1000		549	686	11.7			551	1242	21.1			583	1882	30.2	
500		275	422	14.4			276	621	21.1			292	941	30.2	
1450	2.04	711	828	10.9	36.8	2.04	711	1542	20.3	50.6	2.04	711	2438	32.1	57.2
1000		491	639	12.2			490	1147	21.9			490	1681	32.1	
500		245	393	15.0			245	574	21.9			245	841	32.1	
1450	2.29	633	764	11.3	35.8	2.30	629	1419	21.1	49.6	2.30	629	2246	33.4	54.3
1000		436	587	12.6			434	1057	22.8			434	1549	33.4	
500		218	364	15.6			217	529	22.8			217	774	33.4	
1450	2.59	560	700	11.7	32.4	2.45	591	1357	21.5	44.6	2.62	554	2047	34.6	52.8
1000		386	540	13.1			407	1010	23.2			382	1412	34.6	
500		193	332	16.1			204	505	23.2			191	706	34.6	
1450	2.95	492	635	12.1	32.4	2.80	518	1239	22.4	44.6	2.80	518	1948	35.2	52.8
1000		339	493	13.6			357	920	24.1			357	1343	35.2	
500		169	302	16.7			179	460	24.1			179	672	35.2	
1450	3.16	459	603	12.3	32.4	3.22	450	1111	23.1	44.6	3.00	483	1854	35.9	52.8
1000		317	467	13.8			310	829	25.0			333	1279	35.9	
500		158	288	17.0			155	415	25.0			167	639	35.9	
1450	3.65	398	544	12.8	32.4	3.75	387	987	23.9	44.6	3.47	418	1656	37.1	52.8
1000		274	419	14.3			267	721	25.3			288	1142	37.1	
500		137	258	17.6			133	368	25.8			144	571	37.1	
1450	3.94	368	512	13.0	31.4	4.07	357	918	24.1	42	4.07	357	1341	35.2	42.7
1000		254	393	14.5			246	644	24.5			246	943	35.9	
500		127	242	17.8			123	334	25.4			123	487	37.1	
1450	4.64	312	447	13.4	27.9	4.43	327	784	22.4	37.8	4.43	327	1148	32.8	47.9
1000		215	345	15.0			226	550	22.8			226	806	33.4	
500		108	191	16.6			113	285	23.6			113	417	34.6	
1450	5.08	286	415	13.6	31.9	4.85	299	662	20.7	43.8	4.85	299	969	30.3	53.9
1000		197	311	14.8			206	465	21.1			206	681	30.9	
500		98	161	15.3			103	240	21.8			103	353	32.0	
1450	5.58	260	369	13.3	35.8	5.33	272	500	17.2	48.2	5.33	272	820	28.2	59.9
1000		179	260	13.6			188	387	19.3			188	579	28.8	
500		90	134	14.0			94	203	20.3			94	300	29.8	
1450	6.18	235	303	12.1	38.6	5.91	245	459	17.5	51.5	5.91	245	679	25.9	64.3
1000		162	213	12.3			169	325	18.0			169	477	26.4	
500		81	110	12.7			85	169	18.7			85	247	27.3	
Potenze termiche / Thermal power / Термическая мощность PtN [kW] (senza raffreddamento / Without cooling / без охлаждения)															
195					240					304					

1.8 Prestazioni riduttori RXP1

1.8 RXP1 gear unit ratings

1.8 Характеристики редукторов RXP1

$n_{1, min}$	820					822					824				
	ir	n_2 min ⁻¹	P_N kW	T_N kNm	$\frac{Fr_2}{Fr_1}$ kN	ir	n_2 min ⁻¹	P_N kW	T_N kNm	$\frac{Fr_2}{Fr_1}$ kN	ir	n_2 min ⁻¹	P_N kW	T_N kNm	$\frac{Fr_2}{Fr_1}$ kN
1450	1.17	1238	4828	36.5	93	1.17	1238	6653	50.3	119	1.20	1208	9297	72.0	
1000		854	3330	36.5			854	4588	50.3			833	6411	72.0	
500		427	1665	36.5			427	2294	50.3			417	3206	72.0	
1450	1.30	1113	4542	38.2	89.8	1.30	1113	6278	52.8	117.4	1.33	1088	8762	75.4	
1000		767	3133	38.2			767	4330	52.8			750	6043	75.4	
500		384	1566	38.2			384	2165	52.8			375	3021	75.4	
1450	1.45	999	4270	40.0	87.4	1.45	999	5898	55.2	115.4	1.48	977	8228	78.8	
1000		689	2944	40.0			689	4068	55.2			674	5675	78.8	
500		344	1472	40.0			344	2031	55.2			337	2837	78.8	
1450	1.62	895	3996	41.8	86	1.62	895	5516	57.7	113.8	1.66	876	7704	82.3	
1000		617	2756	41.8			617	3804	57.7			604	5313	82.3	
500		309	1378	41.8			309	1902	57.7			302	2657	82.3	
1450	1.81	799	3722	43.6	84.2	1.81	799	5140	60.2	112.3	1.85	783	7170	85.7	
1000		551	2567	43.6			551	3545	60.2			540	4945	85.7	
500		276	1284	43.6			276	1772	60.2			270	2473	85.7	
1450	2.04	711	3441	45.3	82.4	2.04	711	4755	62.6	110.6	2.08	697	6637	89.1	
1000		490	2373	45.3			490	3279	62.6			481	4577	89.1	
500		245	1186	45.3			245	1640	62.6			240	2289	89.1	
1450	2.30	629	3167	47.1	80.8	2.30	629	4377	65.1	108.9	2.35	618	6104	92.5	
1000		434	2184	47.1			434	3019	65.1			426	4210	92.5	
500		217	1092	47.1			217	1509	65.1			213	2105	92.5	
1450	2.62	554	2893	48.9	72.1	2.62	554	3993	67.5	101	2.67	544	5578	96.0	
1000		382	1995	48.9			382	2754	67.5			375	3847	96.0	
500		191	998	48.9			191	1377	67.5			188	1923	96.0	
1450	3.00	483	2619	50.7	72.1	3.00	483	3615	70.0	101	2.85	509	5578	96.0	
1000		333	1806	50.7			333	2493	70.0			351	3847	96.0	
500		167	903	50.7			167	1247	70.0			175	1923	96.0	
1450	3.22	450	2481	51.6	72.1	3.22	450	3424	71.2	101	3.28	442	4779	101	
1000		310	1711	51.6			310	2361	71.2			305	3296	101	
500		155	856	51.6			155	1181	71.2			153	1648	101	
1450	3.75	387	2120	51.3	72.1	3.47	418	3232	72.4	101	3.53	411	4513	103	
1000		267	1490	52.3			288	2229	72.4			283	3112	103	
500		133	759	53.3			144	1115	72.4			142	1556	103	
1450	4.07	357	1894	49.7	65.4	4.07	357	2621	68.8	95.3	4.13	351	3704	98.8	
1000		246	1332	50.7			246	1839	70.0			242	2585	100	
500		123	688	52.4			123	953	72.5			121	1344	104	
1450	4.43	327	1620	46.3	68.2	4.43	327	2239	64.0	88.8	4.50	322	3140	91.2	
1000		226	1139	47.2			226	1573	65.2			222	2223	93.6	
500		113	589	48.8			113	814	67.5			111	1152	97.0	
1450	4.85	299	1368	42.8	76.6	4.85	299	1892	59.2	97.6	4.92	295	2672	84.9	
1000		206	961	43.6			206	1328	60.3			203	1878	86.5	
500		103	497	45.1			103	687	62.4			102	972	89.6	
1450	5.33	272	1159	39.9	83.3	5.33	272	1601	55.1	104.9	5.42	268	2263	79.1	
1000		188	813	40.6			188	1126	56.2			185	1590	80.6	
500		94	421	42.0			94	582	58.1			92	823	83.4	
1450	5.91	245	960	36.6	88.2	5.91	245	1322	50.5	111.2	6.00	242	1872	72.5	
1000		169	673	37.2			169	930	51.5			167	1314	73.8	
500		85	349	38.6			85	484	53.3			83	680	76.4	
Potenze termiche / Thermal power / Термическая мощность PtN [kW] (senza raffreddamento / Without cooling / без охлаждения)															
373					445					553					

A richiesta / On request / По запросу

1.9 Prestazioni riduttori RXP2

1.9 RXP2 gear unit ratings

1.9 Характеристики редукторов RXP2

n_{1-1} min	802					804					806				
	ir	n_2 min ⁻¹	P_N kW	T_N kNm	$\frac{Fr_2}{Fr_1}$ kN	ir	n_2 min ⁻¹	P_N kW	T_N kNm	$\frac{Fr_2}{Fr_1}$ kN	ir	n_2 min ⁻¹	P_N kW	T_N kNm	$\frac{Fr_2}{Fr_1}$ kN
1450	4.60	315	100	2.9	15 3	4.63	313	144	4.2	20 5.7	4.46	325	206	5.8	26.2 6.6
1000		217	73	3.1			216	99	4.2			224	142	5.8	
500		109	37	3.1			108	49	4.2			112	71	5.8	
1450	5.12	283	93	3.0	15 3	5.14	282	132	4.3	20 5.7	4.94	294	192	6.0	26.2 6.6
1000		195	66	3.1			194	93	4.4			202	133	6.0	
500		98	34	3.2			97	47	4.4			101	66	6.0	
1450	5.70	254	83	3.0	15 3.2	5.72	253	119	4.3	20 6	5.48	265	182	6.3	26.2 6.8
1000		175	59	3.1			175	84	4.4			183	125	6.3	
500		88	31	3.2			87	44	4.6			91	63	6.3	
1450	6.37	228	77	3.1	15 3.2	6.38	227	109	4.4	20 6	6.08	238	172	6.6	26.2 6.8
1000		157	53	3.1			157	75	4.4			164	118	6.6	
500		79	27	3.2			78	39	4.6			82	59	6.6	
1450	7.13	203	69	3.1	15 3.3	7.14	203	97	4.4	20 6.2	7.16	203	146	6.6	26.2 7.2
1000		140	47	3.1			140	69	4.5			140	102	6.7	
500		70	24	3.2			70	35	4.6			70	53	7.0	
1450	8.01	181	61	3.1	14 3.3	8.02	181	87	4.4	18.9 6.2	8.49	171	125	6.7	24.3 7.2
1000		125	42	3.1			125	61	4.5			118	87	6.8	
500		62	22	3.3			62	31	4.6			59	45	7.0	
1450	9.05	160	54	3.1	14 3.5	9.06	160	77	4.4	18.9 6.5	9.00	161	118	6.7	24.3 7.6
1000		110	39	3.2			110	54	4.5			111	82	6.8	
500		55	19.9	3.3			55	28	4.7			56	43	7.1	
1450	10.3	141	48	3.1	14 3.5	10.3	141	69	4.5	18.9 6.5	10.2	142	104	6.7	24.3 7.6
1000		97	34	3.2			97	48	4.5			98	74	6.9	
500		49	17.5	3.3			49	25	4.7			49	38	7.1	
1450	11.8	123	43	3.2	13 3.6	11.0	132	65	4.5	17.7 6.8	11.6	125	93	6.8	22.4 7.8
1000		85	30	3.2			91	46	4.6			86	65	6.9	
500		42	15.3	3.3			45	23	4.7			43	34	7.2	
1450	12.7	115	40	3.2	13 3.6	12.6	115	56	4.5	17.7 6.8	12.4	117	87	6.8	22.4 7.8
1000		79	28	3.2			79	40	4.6			81	61	6.9	
500		39	14.2	3.3			40	21	4.8			40	32	7.2	
1450	13.6	106	37	3.2	13 3.8	13.6	107	52	4.5	17.7 7	14.3	101	76	6.9	22.4 8
1000		73	26	3.2			73	37	4.6			70	53	7.0	
500		37	13.2	3.3			37	19.2	4.8			35	27	7.2	
1450	16.00	91	32	3.2	13 3.8	15.9	91	46	4.6	17.7 7	15.5	94	71	6.9	22.4 8
1000		63	23	3.3			63	31	4.6			65	49	7.0	
500		31	11.6	3.4			31	16.4	4.8			32	26	7.3	
1450	17.4	83	29	3.2	12 4	17.3	84	42	4.6	16 7.3	18.2	79	60	6.9	21 8.3
1000		57	21	3.3			58	30	4.7			55	42	7.1	
500		29	10.7	3.4			29	15.1	4.8			27	22	7.3	
1450	19.0	76	27	3.2	12 4	19.0	76	38	4.6	16 7.3	19.9	73	56	7.0	21 8.3
1000		53	18.9	3.3			53	27	4.7			50	39	7.1	
500		26	9.7	3.4			26	14.1	4.9			25	20	7.3	
1450	21.0*	69	24	3.2	12 4	20.9*	69	35	4.6	16 7.3	21.9	66	50	7.0	21 8.3
1000		48	17.2	3.3			48	25	4.7			46	35	7.1	
500		24	8.9	3.4			24	12.8	4.9			23	18.4	7.4	
1450	23.2*	62	22	3.3	4	23.1*	63	31	4.6	16 7.3	24.3*	60	46	7.0	21 8.3
1000		43	15.5	3.3			43	22	4.7			41	32	7.2	
500		22	8.0	3.4			22	11.5	4.9			21	16.6	7.4	
Potenze termiche / Thermal power / Термическая мощность P_{IN} [kW] (senza raffreddamento / Without cooling / без охлаждения)															
0					39					51					

* Nei rapporti contrassegnati non è disponibile la versione uscita con albero cavo.

* Hollow output shaft not available for ratios marked with this symbol.

* Полный выходной вал недоступен для позиций отмеченных данным символом

1.9 Prestazioni riduttori RXP2

1.9 RXP2 gear unit ratings

1.9 Характеристики редукторов RXP2

n_{1-1} min	808					810					812				
	ir	n_2 min ⁻¹	P_N kW	T_N kNm	$\frac{Fr_2}{Fr_1}$ kN	ir	n_2 min ⁻¹	P_N kW	T_N kNm	$\frac{Fr_2}{Fr_1}$ kN	ir	n_2 min ⁻¹	P_N kW	T_N kNm	$\frac{Fr_2}{Fr_1}$ kN
1450	4.44	326	285	8.0	47.5 9.1	4.52	321	385	11.0	60 11.4	4.53	320	471	13.5	66.2 14.9
1000		225	206	8.4			221	297	12.3			221	364	15.1	
500		113	103	8.4			111	152	12.6			110	210	17.4	
1450	4.94	293	285	8.9	47.5 9.1	5.03	288	374	11.9	60 11.4	5.04	288	474	15.1	66.2 14.9
1000		202	196	8.9			199	280	12.9			198	366	16.9	
500		101	98	8.9			99	143	13.2			99	198	18.3	
1450	5.50	264	267	9.3	47.5 9.5	5.60	259	356	12.6	60 11.7	5.61	258	468	16.6	66.2 15.2
1000		182	184	9.3			179	253	13.0			178	363	18.7	
500		91	92	9.3			89	132	13.5			89	186	19.1	
1450	6.13	236	242	9.4	47.5 9.5	6.24	232	324	12.8	60 11.7	6.27	231	439	17.4	66.2 15.2
1000		163	169	9.5			160	229	13.1			160	338	19.4	
500		82	86	9.7			80	118	13.5			80	174	20.0	
1450	7.26	200	207	9.5	47.5 9.8	6.98	208	292	12.9	60 12	7.02	207	412	18.3	66.2 15.6
1000		138	144	9.6			143	206	13.2			143	303	19.5	
500		69	75	10.0			72	106	13.6			71	157	20.2	
1450	8.16	178	184	9.5	43.8 9.8	8.31	175	248	13.0	55.9 12	7.89	184	381	19.0	62 15.6
1000		123	130	9.7			120	175	13.3			127	271	19.6	
500		61	67	10.0			60	90	13.7			63	140	20.3	
1450	9.22	157	165	9.6	43.8 10.3	9.38	155	221	13.1	55.9 12.8	8.91	163	344	19.4	62 16.3
1000		108	115	9.7			107	156	13.4			112	242	19.8	
500		54	60	10.1			53	80	13.8			56	125	20.5	
1450	9.82	148	155	9.6	43.8 10.3	9.99	145	209	13.2	55.9 12.8	10.1	143	305	19.5	62 16.3
1000		102	109	9.8			100	146	13.4			99	214	19.9	
500		51	56	10.1			50	76	13.9			49	111	20.6	
1450	11.2	129	137	9.7	40.1 10.5	11.4	127	183	13.2	52 13	11.6	125	269	19.7	57.9 18.5
1000		89	95	9.8			88	129	13.5			86	188	20.0	
500		45	50	10.2			44	67	14.0			43	97	20.7	
1450	12.0	121	128	9.7	40.1 10.5	12.2	119	172	13.3	52 13	12.5	116	250	19.7	57.9 18.5
1000		83	90	9.9			82	121	13.5			80	176	20.1	
500		42	46	10.2			41	63	14.0			40	91	20.8	
1450	13.9	104	112	9.8	40.1 10.8	14.1	103	150	13.4	52 13.3	14.5	100	217	19.9	57.9 18.8
1000		72	78	9.9			71	105	13.6			69	152	20.2	
500		36	40	10.3			35	54	14.1			34	79	21.0	
1450	16.3	89	95	9.8	40.1 10.8	16.6	88	129	13.5	52 13.3	15.7	92	201	20.0	57.9 16.8
1000		61	67	10.0			60	90	13.7			64	141	20.3	
500		31	35	10.4			30	47	14.2			32	73	21.0	
1450	17.7	82	88	9.9	38 11.2	18.0	80	118	13.5	48 13.5	17.1	85	185	20.0	53 16.8
1000		56	62	10.1			55	83	13.8			58	130	20.4	
500		28	32	10.4			28	43	14.3			29	67	21.1	
1450	19.4	75	81	9.9	38 11.2	19.7	73	109	13.6	48 13.5	18.7	77	170	20.1	53 17.2
1000		52	57	10.1			51	77	13.9			53	119	20.5	
500		26	30	10.5			25	40	14.3			27	62	21.2	
1450	21.3	68	74	10.0	38 11.2	21.7*	67	100	13.7	48 13.5	20.6*	70	155	20.2	53 17.2
1000		47	52	10.2			46	70	13.9			48	109	20.6	
500		23	27	10.5			23	36	14.4			24	56	21.3	
1450	23.6	61	67	10.0	38 11.2	24.1*	60	90	13.7	48 13.5	22.8*	63	141	20.3	53 17.2
1000		42	47	10.2			42	63	14.0			44	99	20.7	
500		21	24	10.6			21	33	14.5			22	51	21.4	
Potenze termiche / Thermal power / Термическая мощность P_N [kW] (senza raffreddamento / Without cooling / без охлаждения)															
66					82					104					

* Nei rapporti contrassegnati non è disponibile la versione uscita con albero cavo.

* Hollow output shaft not available for ratios marked with this symbol.

* Полный выходной вал недоступен для позиций отмеченных данным символом

1.11 Prestazioni riduttori RXP4

1.11 RXP4 gear unit ratings

1.11 Характеристики редукторов RXP4

n_{1-1} min	802					804					806					808				
	ir	n_2 min ⁻¹	P_N kW	T_N kNm	$\frac{Fr_2}{Fr_1}$ kN	ir	n_2 min ⁻¹	P_N kW	T_N kNm	$\frac{Fr_2}{Fr_1}$ kN	ir	n_2 min ⁻¹	P_N kW	T_N kNm	$\frac{Fr_2}{Fr_1}$ kN	ir	n_2 min ⁻¹	P_N kW	T_N kNm	$\frac{Fr_2}{Fr_1}$ kN
1450	113	12.8	3.8	2.7	11 0.4	121	11.9	6.7	5.0	15 0.55	120	12.1	10.2	7.6	20 0.7	128	11.3	12.6	10.0	38 0.7
1000		8.8	2.7	2.7			8.2	4.6	5.0			8.3	7.1	7.6			7.8	8.7	10.0	
500		4.4	1.3	2.7			4.1	2.3	5.0			4.2	3.5	7.6			3.9	4.3	10.0	
1450	142	10.2	3.4	3.0	12 0.4	145	10.0	5.6	5.0	16 0.55	141	10.3	8.7	7.6	21 0.7	140	10.4	12.5	10.8	38 0.7
1000		7.1	2.4	3.0			6.9	3.8	5.0			7.1	6.0	7.6			7.2	8.6	10.8	
500		3.5	1.2	3.0			3.4	1.9	5.0			3.5	3.0	7.6			3.6	4.3	10.8	
1450	160	9.0	3.5	3.5	12 0.4	167	8.7	4.8	5.0	16 0.55	155	9.4	7.9	7.6	21 0.7	168	8.6	10.4	10.8	38 0.7
1000		6.2	2.4	3.5			6.0	3.3	5.0			6.5	5.5	7.6			6.0	7.2	10.8	
500		3.1	1.2	3.5			3.0	1.7	5.0			3.2	2.7	7.6			3.0	3.6	10.8	
1450	175	8.3	3.2	3.5	12 0.4	182	8.0	4.4	5.0	16 0.55	170	8.5	7.2	7.6	21 0.7	186	7.8	9.4	10.8	38 0.7
1000		5.7	2.2	3.5			5.5	3.1	5.0			5.9	5.0	7.6			5.4	6.5	10.8	
500		2.9	1.1	3.5			2.8	1.5	5.0			2.9	2.5	7.6			2.7	3.2	10.8	
1450	208	7.0	2.7	3.5	12 0.4	203	7.2	4.0	5.0	16 0.55	191	7.6	6.4	7.6	21 0.7	198	7.3	8.8	10.8	38 0.7
1000		4.8	1.9	3.5			4.9	2.7	5.0			5.2	4.4	7.6			5.0	6.1	10.8	
500		2.4	0.94	3.5			2.5	1.4	5.0			2.6	2.2	7.6			2.5	3.0	10.8	
1450	226	6.4	2.5	3.5	12 0.4	231	6.3	3.5	5.0	16 0.55	223	6.5	5.5	7.6	21 0.7	232	6.2	7.5	10.8	38 0.7
1000		4.4	1.7	3.5			4.3	2.4	5.0			4.5	3.8	7.6			4.3	5.2	10.8	
500		2.2	0.86	3.5			2.2	1.2	5.0			2.2	1.9	7.6			2.2	2.6	10.8	
1450	248	5.9	2.3	3.5	12 0.4	253	5.7	3.2	5.0	16 0.55	255	5.7	4.8	7.6	21 0.7	253	5.7	6.9	10.8	38 0.7
1000		4.0	1.6	3.5			3.9	2.2	5.0			3.9	3.3	7.6			4.0	4.8	10.8	
500		2.0	0.79	3.5			2.0	1.1	5.0			2.0	1.7	7.6			2.0	2.4	10.8	
1450	302	4.8	1.9	3.5	12 0.4	287	5.1	2.8	5.0	16 0.55	287	5.1	4.3	7.6	21 0.7	305	4.8	5.7	10.8	38 0.7
1000		3.3	1.3	3.5			3.5	1.9	5.0			3.5	2.9	7.6			3.3	4.0	10.8	
500		1.7	0.65	3.5			1.7	0.97	5.0			1.7	1.5	7.6			1.6	2.0	10.8	
1450	329	4.4	1.7	3.5	12 0.4	314	4.6	2.6	5.0	16 0.55	329	4.4	3.7	7.6	21 0.7	321	4.5	5.4	10.8	38 0.7
1000		3.0	1.2	3.5			3.2	1.8	5.0			3.0	2.6	7.6			3.1	3.7	10.8	
500		1.5	0.59	3.5			1.6	0.89	5.0			1.5	1.3	7.6			1.6	1.9	10.8	
1450	360	4.0	1.6	3.5	12 0.4	361	4.0	2.2	5.0	16 0.55	361	4.0	3.4	7.6	21 0.7	376	3.9	4.6	10.8	38 0.7
1000		2.8	1.1	3.5			2.8	1.5	5.0			2.8	2.3	7.6			2.7	3.2	10.8	
500		1.4	0.54	3.5			1.4	0.77	5.0			1.4	1.2	7.6			1.3	1.6	10.8	
1450	416	3.5	1.4	3.5	12 0.4	395	3.7	2.0	5.0	16 0.55	383	3.8	3.2	7.6	21 0.7	410	3.5	4.3	10.8	38 0.7
1000		2.4	0.94	3.5			2.5	1.4	5.0			2.6	2.2	7.6			2.4	2.9	10.8	
500		1.2	0.47	3.5			1.3	0.71	5.0			1.3	1.1	7.6			1.2	1.5	10.8	
1450	463	3.1	1.2	3.5	12 0.4	472	3.1	1.7	5.0	16 0.55	472	3.1	2.6	7.6	21 0.7	472	3.1	3.7	10.8	38 0.7
1000		2.2	0.84	3.5			2.1	1.2	5.0			2.1	1.8	7.6			2.1	2.5	10.8	
500		1.1	0.42	3.5			1.1	0.59	5.0			1.1	0.90	7.6			1.1	1.3	10.8	
1450	504	2.9	1.1	3.5	12 0.4	517	2.8	1.6	5.0	16 0.55	510	2.8	2.4	7.6	21 0.7	494	2.9	3.5	10.8	38 0.7
1000		2.0	0.77	3.5			1.9	1.1	5.0			2.0	1.7	7.6			2.0	2.4	10.8	
500		0.99	0.39	3.5			1.0	0.54	5.0			1.0	0.83	7.6			1.0	1.2	10.8	
1450	551	2.6	1.0	3.5	12 0.4	587	2.5	1.4	5.0	16 0.55	601	2.4	2.0	7.6	21 0.7	547	2.7	3.2	10.8	38 0.7
1000		1.8	0.71	3.5			1.7	0.95	5.0			1.7	1.4	7.6			1.8	2.2	10.8	
500		0.91	0.35	3.5			0.85	0.47	5.0			0.83	0.70	7.6			0.91	1.1	10.8	
1450	641	2.3	0.88	3.5	12 0.4	611	2.4	1.3	5.0	16 0.55	657	2.2	1.9	7.6	21 0.7	620	2.3	2.8	10.8	38 0.7
1000		1.6	0.61	3.5			1.6	0.91	5.0			1.5	1.3	7.6			1.6	1.9	10.8	
500		0.78	0.30	3.5			0.82	0.46	5.0			0.76	0.64	7.6			0.81	1.0	10.8	
1450	720	2.0	0.79	3.5	12 0.4	668	2.2	1.2	5.0	16 0.55	723	2.0	1.7	7.6	21 0.7	687	2.1	2.5	10.8	38 0.7
1000		1.4	0.54	3.5			1.5	0.83	5.0			1.4	1.2	7.6			1.5	1.8	10.8	
500		0.69	0.27	3.5			0.75	0.42	5.0			0.69	0.59	7.6			0.73	0.88	10.8	
1450	788	1.8	0.72	3.5	12 0.4										791	1.8	2.2	10.8	38 0.7	
1000		1.3	0.50	3.5												1.3	1.5	10.8		
500		0.63	0.25	3.5												0.63	0.76	10.8		

Potenze termiche / Thermal power / Термическая мощность P_N [kW]
(senza raffreddamento / Without cooling / без охлаждения)

5.5

6.5

9

9

1.11 Prestazioni riduttori RXP4

1.11 RXP4 gear unit ratings

1.11 Характеристики редукторов RXP4

n ₁ min	818					820					822					824				
	ir	n ₂ min ⁻¹	P _N kW	T _N kNm	Fr ₂ Fr ₁ kN	ir	n ₂ min ⁻¹	P _N kW	T _N kNm	Fr ₂ Fr ₁ kN	ir	n ₂ min ⁻¹	P _N kW	T _N kNm	Fr ₂ Fr ₁ kN	ir	n ₂ min ⁻¹	P _N kW	T _N kNm	Fr ₂ Fr ₁ kN
1450	136	10.7	75	63.2	80 12	128	11.3	109	86.8	150 14	124	11.7	154	119	188 *	121	12.0	237	177	219 *
1000		7.4	52	63.2			7.8	75	86.8			8.0	106	119			8.3	163	177	
500		3.7	26	63.2			3.9	38	86.8			4.0	53	119			4.1	82	177	
1450	147	9.9	70	63.2	80 12	139	10.4	101	86.8	150 14	145	10.0	133	119	188 *	142	10.2	202	177	219 *
1000		6.8	48	63.2			7.2	70	86.8			6.9	91	119			7.1	139	177	
500		3.4	24	63.2			3.6	35	86.8			3.5	46	119			3.5	70	177	
1450	173	8.4	59	63.2	80 12	166	8.7	85	86.8	150 14	157	9.2	122	119	188 *	154	9.4	186	177	219 *
1000		5.8	41	63.2			6.0	58	86.8			6.4	84	119			6.5	128	177	
500		2.9	20	63.2			3.0	29	86.8			3.2	42	119			3.2	64	177	
1450	189	7.7	54	63.2	80 12	182	8.0	77	86.8	150 14	187	7.8	103	119	188 *	186	7.8	154	177	219 *
1000		5.3	37	63.2			5.5	53	86.8			5.3	71	119			5.4	106	177	
500		2.6	18.6	63.2			2.7	27	86.8			2.7	35	119			2.7	53	177	
1450	195	7.4	52	63.2	80 12	209	6.9	67	86.8	150 14	206	7.0	93	119	188 *	195	7.4	147	177	219 *
1000		5.1	36	63.2			4.8	46	86.8			4.9	64	119			5.1	101	177	
500		2.6	18.0	63.2			2.4	23	86.8			2.4	32	119			2.6	51	177	
1450	209	6.9	49	63.2	80 12	244	5.9	58	86.8	150 14	231	6.3	83	119	188 *	229	6.3	125	177	219 *
1000		4.8	34	63.2			4.1	40	86.8			4.3	57	119			4.4	86	177	
500		2.4	16.8	63.2			2.1	20	86.8			2.2	29	119			2.2	43	177	
1450	241	6.0	42	63.2	80 12	264	5.5	53	86.8	150 14	251	5.8	76	119	188 *	249	5.8	115	177	219 +
1000		4.1	29	63.2			3.8	37	86.8			4.0	53	119			4.0	79	177	
500		2.1	14.6	63.2			1.9	18.3	86.8			2.0	26	119			2.0	40	177	
1450	261	5.6	39	63.2	80 12	288	5.0	49	86.8	150 14	275	5.3	70	119	188 *	272	5.3	105	177	219 +
1000		3.8	27	63.2			3.5	34	86.8			3.6	48	119			3.7	72	177	
500		1.9	13.5	63.2			1.7	16.8	86.8			1.8	24	119			1.8	36	177	
1450	307	4.7	33	63.2	80 12	315	4.6	45	86.8	150 14	302	4.8	63	119	188 *	315	4.6	91	177	219 +
1000		3.3	23	63.2			3.2	31	86.8			3.3	44	119			3.2	63	177	
500		1.6	11.5	63.2			1.6	15.3	86.8			1.7	22	119			1.6	31	177	
1450	336	4.3	30	63.2	80 12	358	4.0	39	86.8	150 14	344	4.2	56	119	188 *	341	4.3	84	177	219 *
1000		3.0	21	63.2			2.8	27	86.8			2.9	38	119			2.9	58	177	
500		1.5	10.5	63.2			1.4	13.5	86.8			1.5	19.2	119			1.5	29	177	
1450	382	3.8	27	63.2	80 12	413	3.5	34	86.8	150 14	406	3.6	47	119	188 *	402	3.6	71	177	219 *
1000		2.6	18.4	63.2			2.4	23	86.8			2.5	33	119			2.5	49	177	
500		1.3	9.2	63.2			1.2	11.7	86.8			1.2	16.3	119			1.2	25	177	
1450	409	3.5	25	63.2	80 12	480	3.0	29	86.8	150 14	444	3.3	43	119	188 *	440	3.3	65	177	219 +
1000		2.4	17.2	63.2			2.1	20	86.8			2.3	30	119			2.3	45	177	
500		1.2	8.6	63.2			1.0	10.1	86.8			1.1	14.9	119			1.1	22	177	
1450	472	3.1	22	63.2	80 12	521	2.8	27	86.8	150 14	489	3.0	39	119	188 *	484	3.0	59	177	219 +
1000		2.1	14.9	63.2			1.9	18.6	86.8			2.0	27	119			2.1	41	177	
500		1.1	7.5	63.2			0.96	9.3	86.8			1.0	13.5	119			1.0	20	177	
1450	510	2.8	20	63.2	80 12	567	2.6	25	86.8	150 14	540	2.7	35	119	188 *	537	2.7	53	177	219 +
1000		2.0	13.8	63.2			1.8	17.1	86.8			1.9	24	119			1.9	37	177	
500		1.0	6.9	63.2			0.88	8.5	86.8			0.93	12.2	119			0.93	18.4	177	
1450	601	2.4	17.0	63.2	80 12	620	2.3	23	86.8	150 14	651	2.2	29	119	188 *	654	2.2	44	177	219 *
1000		1.7	11.7	63.2			1.6	15.6	86.8			1.5	20	119			1.5	30	177	
500		0.83	5.9	63.2			0.81	7.8	86.8			0.77	10.2	119			0.76	15.1	177	
1450	658	2.2	15.5	63.2	80 12	680	2.1	21	86.8	150 14	721	2.0	27	119	188 *	720	2.0	40	177	219 *
1000		1.5	10.7	63.2			1.5	14.2	86.8			1.4	18.3	119			1.4	27	177	
500		0.76	5.4	63.2			0.74	7.1	86.8			0.69	9.2	119			0.69	13.7	177	
1450	721	2.0	14.2	63.2	80 12						793	1.8	24	119	188 *					
1000		1.4	9.8	63.2									1.3	16.7		119				
500		0.69	4.9	63.2									0.63	8.3		119				

Potenze termiche / Thermal power / Термическая мощность P_{IN} [kW]
(senza raffreddamento / Without cooling / без охлаждения)

101

127

156

195

* A richiesta / On request / По запросу

1.11 Prestazioni riduttori RXP4

1.11 RXP4 gear unit ratings

1.11 Характеристики редукторов RXP4

n_{1-1} min	826					828					830					832							
	ir	n_2 min ⁻¹	P_N kW	T_N kNm	$\frac{Fr_2}{Fr_1}$ kN	ir	n_2 min ⁻¹	P_N kW	T_N kNm	$\frac{Fr_2}{Fr_1}$ kN	ir	n_2 min ⁻¹	P_N kW	T_N kNm	$\frac{Fr_2}{Fr_1}$ kN	ir	n_2 min ⁻¹	P_N kW	T_N kNm	$\frac{Fr_2}{Fr_1}$ kN			
1450	123	11.8	317	241	250*	125	11.6	443	342	280*	136	10.7	601	505	360*	118	12.3	947	692	460*			
1000		8.1	219	241			8.0	306	342			7.4	414	505			8.5	653	692				
500		4.1	109	241			4.0	153	342			3.7	207	505			4.2	327	692				
1450	144	10.1	271	241	250*	146	9.9	378	342	280*	147	9.9	557	505	360*	137	10.6	814	692	460*			
1000		7.0	187	241			6.8	261	342			6.8	384	505			7.3	561	692				
500		3.5	93	241			3.4	130	342			3.4	192	505			3.6	281	692				
1450	157	9.3	249	241	250*	159	9.1	348	342	280*	159	9.1	514	505	360*	162	8.9	689	692	460*			
1000		6.4	171	241			6.3	240	342			6.3	354	505			6.2	475	692				
500		3.2	86	241			3.1	120	342			3.1	177	505			3.1	238	692				
1450	189	7.7	206	241	250*	174	8.3	318	342	280*	189	7.7	432	505	360*	178	8.2	630	692	460*			
1000		5.3	142	241			5.8	219	342			5.3	298	505			5.6	434	692				
500		2.7	71	241			2.9	110	342			2.6	149	505			2.8	217	692				
1450	198	7.3	196	241	250*	201	7.2	274	342	280*	202	7.2	403	505	360*	203	7.2	552	692	460*			
1000		5.0	135	241			5.0	189	342			4.9	278	505			4.9	381	692				
500		2.5	68	241			2.5	95	342			2.5	139	505			2.5	190	692				
1450	232	6.2	168	241	250*	236	6.1	234	342	280*	231	6.3	352	505	360*	220	6.6	509	692	460*			
1000		4.3	116	241			4.2	162	342			4.3	243	505			4.6	351	692				
500		2.2	58	241			2.1	81	342			2.2	122	505			2.3	176	692				
1450	253	5.7	154	241	250*	257	5.6	215	342	280*	267	5.4	305	505	360*	239	6.1	467	692	460*			
1000		4.0	106	241			3.9	148	342			3.7	210	505			4.2	322	692				
500		2.0	53	241			1.9	74	342			1.9	105	505			2.1	161	692				
1450	277	5.2	141	241	250*	281	5.2	197	342	280*	289	5.0	283	505	360*	288	5.0	388	692	460*			
1000		3.6	97	241			3.6	136	342			3.5	195	505			3.5	268	692				
500		1.8	48	241			1.8	68	342			1.7	97	505			1.7	134	692				
1450	320	4.5	122	241	250*	309	4.7	179	342	280*	313	4.6	261	505	360*	327	4.4	342	692	460*			
1000		3.1	84	241			3.2	123	342			3.2	180	505			3.1	236	692				
500		1.6	42	241			1.6	62	342			1.6	90	505			1.5	118	692				
1450	346	4.2	113	241	250*	348	4.2	159	342	280*	372	3.9	219	505	360*	355	4.1	315	692	460*			
1000		2.9	78	241			2.9	110	342			2.7	151	505			2.8	217	692				
500		1.4	39	241			1.4	55	342			1.3	76	505			1.4	109	692				
1450	409	3.5	95	241	250*	414	3.5	133	342	280*	409	3.5	199	505	360*	386	3.8	289	692	460*			
1000		2.4	66	241			2.4	92	342			2.4	137	505			2.6	200	692				
500		1.2	33	241			1.2	46	342			1.2	69	505			1.3	100	692				
1450	447	3.2	87	241	250*	456	3.2	121	342	280*	453	3.2	180	505	360*	465	3.1	240	692	460*			
1000		2.2	60	241			2.2	84	342			2.2	124	505			2.1	166	692				
500		1.1	30	241			1.1	42	342			1.1	62	505			1.1	83	692				
1450	492	2.9	79	241	250*	505	2.9	109	342	280*	510	2.8	160	505	360*	515	2.8	217	692	460*			
1000		2.0	55	241			2.0	75	342			2.0	110	505			1.9	150	692				
500		1.0	27	241			1.0	38	342			1.0	55	505			1.0	75	692				
1450	545	2.7	71	241	250*	556	2.6	99	342	280*	553	2.6	147	505	360*	564	2.6	198	692	460*			
1000		1.8	49	241			1.8	69	342			1.8	102	505			1.8	137	692				
500		0.92	25	241			0.90	34	342			0.90	51	505			0.89	68	692				
1450	665	2.2	59	241	250*	673	2.2	82	342	280*	658	2.2	124	505	360*	620	2.3	180	692	460*			
1000		1.5	40	241			1.5	57	342			1.5	85	505			1.6	124	692				
500		0.75	20	241			0.74	28	342			0.76	43	505			0.81	62	692				
1450	732	2.0	53	241	250*	741	2.0	75	342	280*	724	2.0	113	505	360*	687	2.1	163	692	460*			
1000		1.4	37	241			1.3	51	342			1.4	78	505			1.5	112	692				
500		0.68	18.3	241			0.67	26	342			0.69	39	505			0.73	56	692				
1450											801	1.8	102	505	360*								
1000																				1.2	70	505	
500																				0.62	35	505	
Potenze termiche / Thermal power / Термическая мощность P_{TN} [kW] (senza raffreddamento / Without cooling / без охлаждения)																							
236						289						365						440					

* A richiesta / On request / По запросу

1.12 Motori applicabili

1.12 Compatible motors

1.12 Совместимость с моторами

		IEC														
		63	71	80	90	100	112	132	160	180	200	225	250	280	315	355
RXP2	802							o			*					
	804								o		*	*				
	806								o	o		*				
	808									o	o		*	*		
	810										o	o		*		
	812											o	o	*	*	
	814												o	o	*	*
	816													o		*
	818													o	o	*
	820														o	*
RXP3	802			o	o	o	o	o	*	*	*					
	804				o	o	o	o	o*	*	*	*				
	806					o	o	o	o	*	*	*				
	808					o	o	o	o	o	*	*	*	*		
	810					o	o	o	o	o		*	*	*	*	
	812					o	o	o	o	o	o	o	*	*	*	
	814						o	o	o	o	o	o	*	*	*	
	816						o	o	o	o	o	o	o	*	*	*
	818							o	o	o	o	o	o	o	*	*
	820							o	o	o	o	o	o	o	*	*
RXP4	802	o	o	o	o	o										
	804	o	o	o	o	o	o									
	806		o	o	o	o	o	o								
	808		o	o	o	o	o	o								
	810		o	o	o	o	o	o								
	812			o	o	o	o	o	o							
	814			o	o	o	o	o	o							
816						o	o	o	o	o						



PAM...D (opzionale per RXP2 e RXP3 / optional for RXP2 e RXP3 / опционально для RXP2 и RXP3)



PAM...G

* Accoppiamenti consentiti solamente in posizioni di montaggio M5 ed M6.

* Given motor/gearbox connections are possible only in presence of mounting positions M5 and M6.

* Данные соединения мотор\редукторов возможны только для монтажных положений M5 и M6

N.B: Per ulteriori accoppiamenti non previsti a catalogo consultare il ns. servizio tecnico commerciale.

NOTE: For coupling with motors not listed in this catalogue, please contact our Sales Engineers.

ПРИМЕЧАНИЕ: для совместимости с моторами не указанными в данном каталоге, свяжитесь с нашими инженерами продаж.

I motori autofrenanti di taglia maggiore o uguale a 160 accoppiati agli RXP3 devono essere supportati anche con l' ausilio dei propri piedi (B3-B5).

The brake motors above size 160 (included) coupled with RXP3 must be supported by their own mounting feet as well (B3-B5).

Двигатели с тормозом свыше 160 габарита (включительно) соединяемые с RXP3 должны также крепиться лапами (B3-B5).

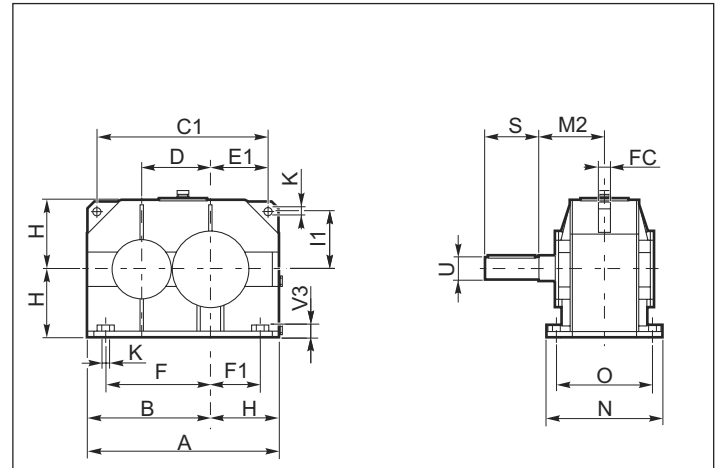
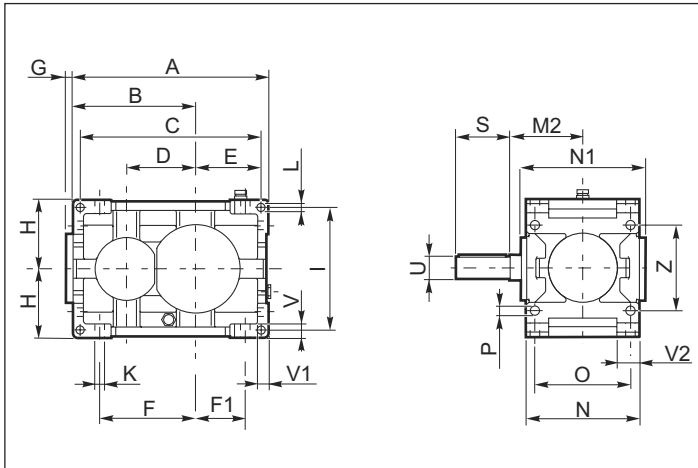
1.14 Dimensioni

802 - 820

1.14 Dimensions

1.14 Габаритные размеры

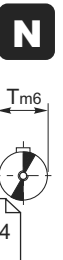
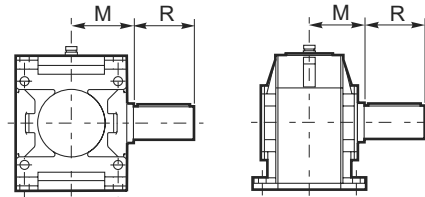
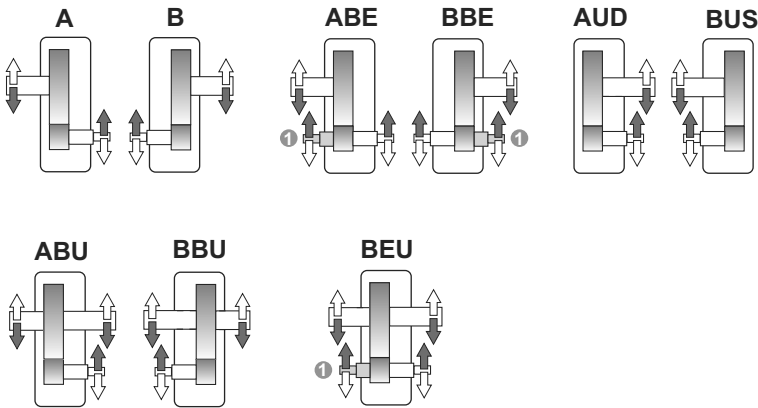
822 - 824



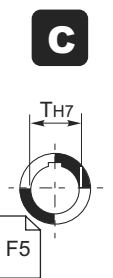
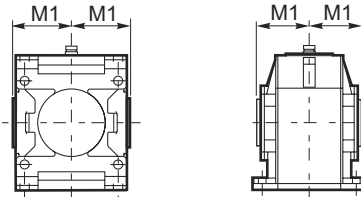
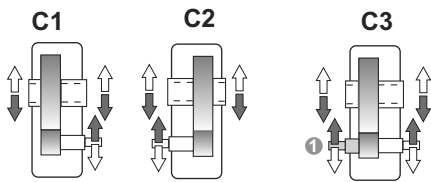
Esecuzione grafica / Shaft arrangement / Расположение валов

Albero uscita / Output shaft / Выходной вал

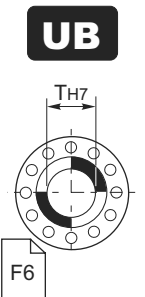
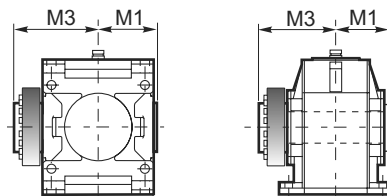
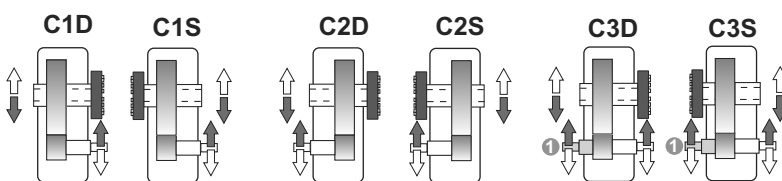
➔ **N D FD Fn**



➔ **C**






➔ **UB B**



➔ **F2** Estremita bisporgente / Double-extended shaft / Исполнение с двойным валом

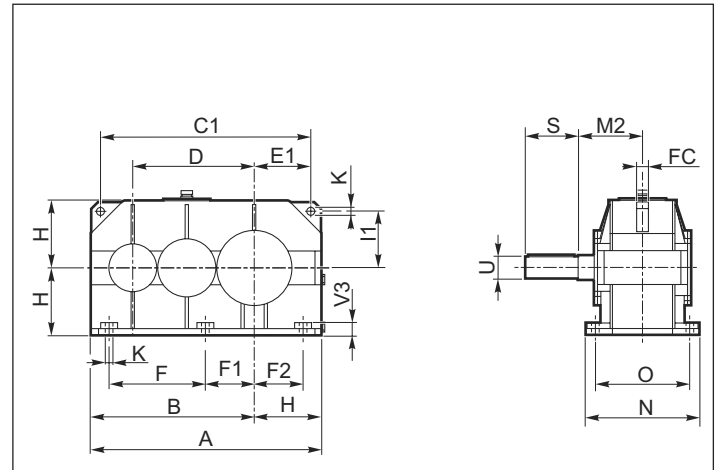
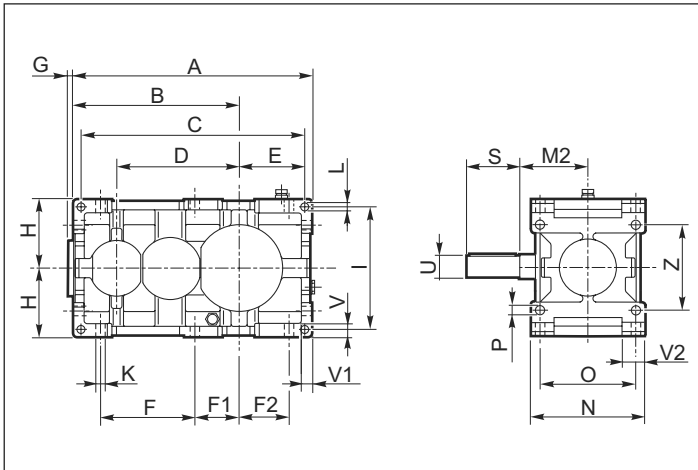
	Dimensioni generali / Dimensions / Габаритные размеры																									
	A	B	C	C1	D	E	E1	F	F1	FC	G	H _{h11}	I	I1	K	L	N _{h11}	N1	O	P	V	V1	V2	V3	Z	Kg
802	355	225	327	—	125	116	—	175	90	—	19	125	224	—	18	14	213	219	180	18	25	20	44.5	—	160	71
804	402	252	370	—	140	134	—	196	104	—	20	140	250	—	20	16	237	241	200	20	28	22.5	49	—	180	103
806	455	285	421	—	160	153	—	222	117	—	23	160	280	—	22	18	269	271	225	22	32	25	56.5	—	200	115
808	510	320	472	—	180	171	—	250	130	—	25	180	320	—	25	20	297	299	250	25	36	28	59.5	—	224	200
810	570	360	530	—	200	190	—	280	145	—	28	200	360	—	27	22	335	327	280	27	40	32	67.5	—	250	281
812	645	405	600	—	225	217.5	—	315	160	—	30	225	400	—	30	24	379	380	315	30	45	36	78.5	—	280	376
814	715	450	665	—	250	240	—	350	180	—	34	250	450	—	33	27	427	424	355	33	50	40	89	—	320	550
816	805	505	749	—	280	272	—	393	203	—	36	280	500	—	36	30	479	473	400	36	56	45	96.5	—	360	771
818	910	570	846	—	320	308	—	445	230	—	41	315	560	—	39	35	541	497	450	39	63	50	114.5	—	400	1079
820	1020	640	948	—	360	344	—	500	260	—	44	355	638	—	42	39	599	550	500	42	70	56	124	—	450	1511
822	1115	715	—	985	400	—	335	615	300	60	—	400	—	335	45	—	675	—	560	—	—	—	—	55	—	2115
824	1255	805	—	1125	450	—	385	675	320	60	—	450	—	385	48	—	761	—	630	—	—	—	—	60	—	2960

	Albero entrata / Input shaft / Входной вал			Albero uscita / Output shaft / Выходной вал							
	U	S	M2								
				T m6	R	M	T H7	M1	T H7	M1	M3
802	45 kj6	112	137	60	112	109	60	109	60	109	170
804	50 k6	112	151	70	125	121	70	121	70	121	192
806	55 m6	125	170	80	140	137	80	137	80	137	215
808	60 m6	140	192	90	160	151	90	151	90	151	246
810	65 m6	140	216	100	180	170	100	170	100	170	266
812	70 m6	160	242	110	200	192	110	192	110	192	302
814	80 m6	180	273	125	225	216	125	216	125	216	335
816	90 m6	180	302	140	250	242	140	242	140	242	370
818	100 m6	200	273	160	280	273	160	273	160	273	422
820	110 m6	200	302	180	315	302	180	302	180	302	477
822	125 m6	225	340	200	355	340	200	340	200	340	*
824	140 m6	250	383	220	400	383	220	383	220	383	*

* A richiesta / On request / По запросу

802 - 820

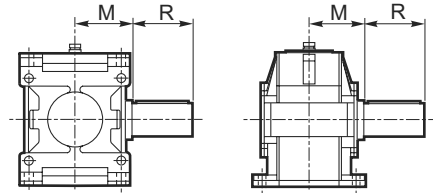
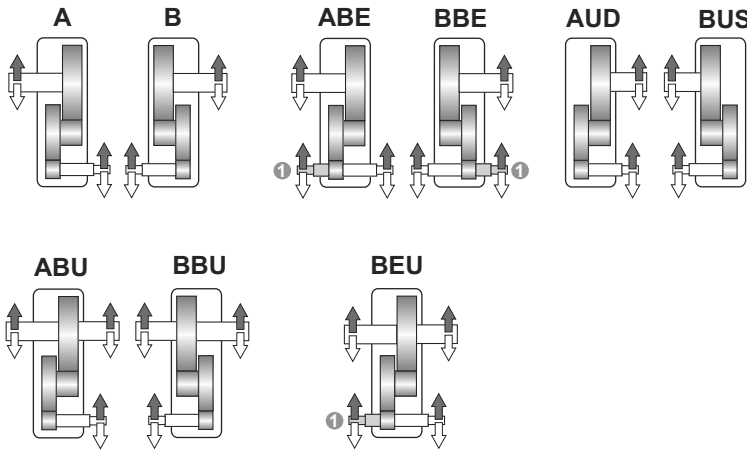
822 - 828



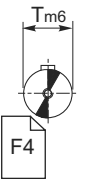
Esecuzione grafica / Shaft arrangement / Расположение валов

Albero uscita / Output shaft / Выходной вал

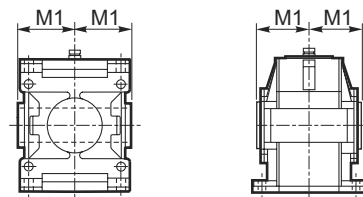
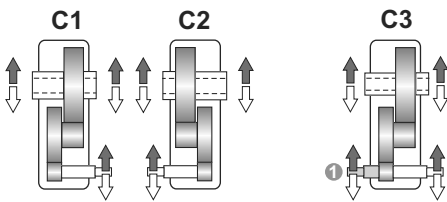
➔ **N D FD Fn**



N



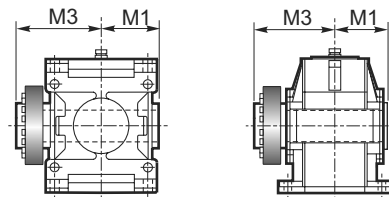
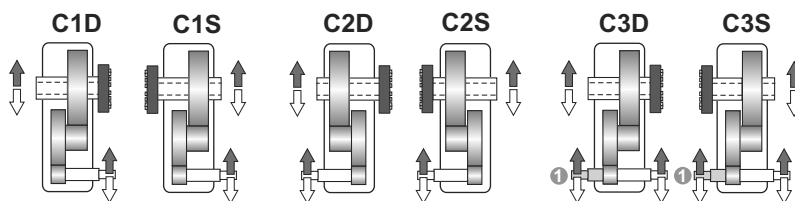
➔ **C**



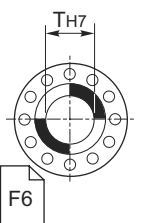
C



➔ **UB B**



UB

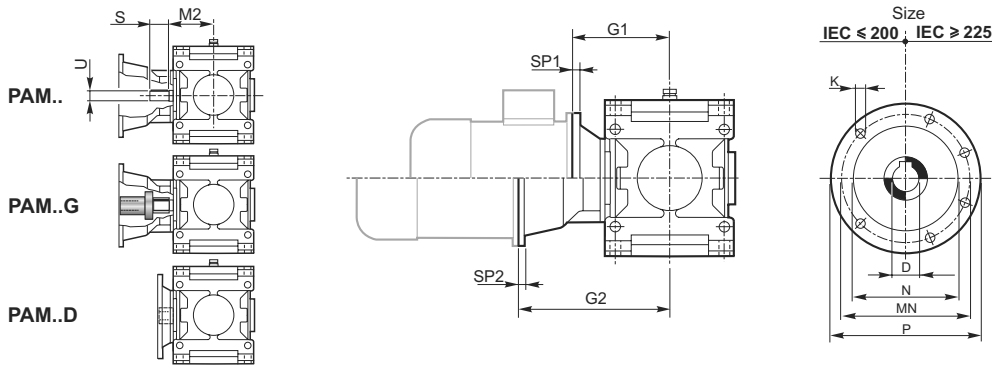


➔ **F2** Estremità bisporgente / Double-extended shaft / Исполнение с двойным валом

Dimensioni generali / Dimensions / Габаритные размеры																										
	A	B	C	C1	D	E	E1	F	F1	F2	FC	G	H h11	I	I1	K	L	N h11	O	P	V	V1	V2	V3	Z	Kg
802	435	305	407	—	225	116	—	172.5	82.5	90	—	16	125	224	—	18	14	213	180	18	25	20	44.5	—	160	87
804	492	342	460	—	252	134	—	195	91	104	—	17	140	250	—	20	16	237	200	20	28	22.5	49	—	180	120
806	555	385	521	—	285	153	—	219.5	102.5	117	—	19	160	280	—	22	18	269	225	22	32	25	56.5	—	200	172
808	622	432	584	—	320	171	—	246	116	130	—	20	180	320	—	25	20	297	250	25	36	28	59.5	—	224	236
810	695	485	655	—	360	190	—	275	130	145	—	23	200	360	—	27	22	335	280	27	40	32	67.5	—	250	341
812	785	545	740	—	405	217.5	—	307.5	147.5	160	—	25	225	400	—	30	24	379	315	30	45	36	78.5	—	280	466
814	875	610	825	—	450	240	—	345	165	180	—	28	250	450	—	33	27	427	355	33	50	40	89	—	320	648
816	985	685	929	—	505	272	—	388	185	203	—	30	280	500	—	36	30	479	400	36	56	45	96.5	—	360	906
818	1110	770	1046	—	570	308	—	437.5	207.5	230	—	34	315	560	—	39	35	541	450	39	63	50	114.5	—	400	1270
820	1245	865	1173	—	640	344	—	492.5	232.5	260	—	36	355	638	—	42	39	599	500	42	70	56	124	—	450	1778
822	1370	970	—	1240	720	—	335	570	300	300	60	—	400	—	335	45	—	675	560	—	—	—	—	55	—	2488
824	1540	1090	—	1410	810	—	385	640	320	320	60	—	450	—	385	48	—	761	630	—	—	—	—	60	—	2961
826	1715	1215	—	1565	900	—	425	715	365	365	70	—	500	—	425	52	—	855	710	—	—	—	—	65	—	4145
828	1925	1365	—	1755	1010	—	475	805	415	415	2x50	—	560	—	475	56	—	965	800	—	—	—	—	80	—	5766

	Albero entrata / Input shaft / Входной вал			Albero uscita / Output shaft / Выходной вал								
	U	S	M2									
				T m6	R	M	T H7	M1	T H7	M1	M3	
802	32 kJ6	80	109	60	112	109	60	109	60	109	170	
804	35 k6	80	121	70	125	121	70	121	70	121	192	
806	45 k6	112	137	80	140	137	80	137	80	137	215	
808	50 k6	112	151	90	160	151	90	151	90	151	246	
810	55 m6	125	170	100	180	170	100	170	100	170	266	
812	60 m6	140	192	110	200	192	110	192	110	192	302	
814	65 m6	140	216	125	225	216	125	216	125	216	335	
816	70 m6	160	242	140	250	242	140	242	140	242	370	
818	80 m6	180	273	160	280	273	160	273	160	273	422	
820	90 m6	180	302	180	315	302	180	302	180	302	477	
822	100 m6	200	340	200	355	340	200	355	200	355	*	
824	110 m6	200	383	220	400	383	220	400	220	400	*	
826	125 m6	225	430	250	450	430	250	450	250	450	*	
828	140 m6	250	485	280	500	485	280	500	280	500	*	

* A richiesta / On request / По запросу

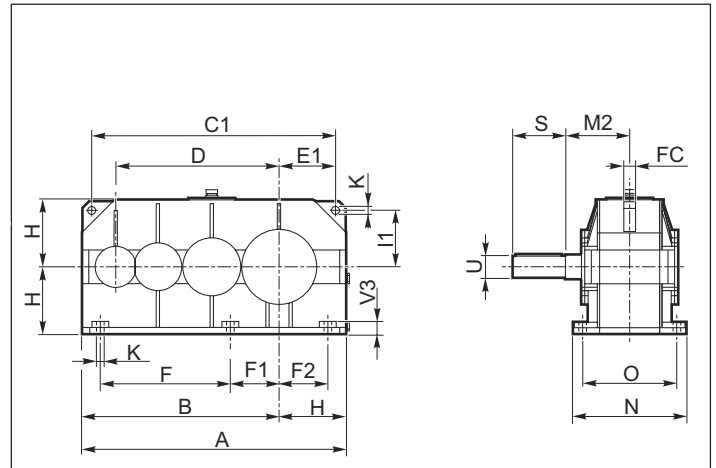
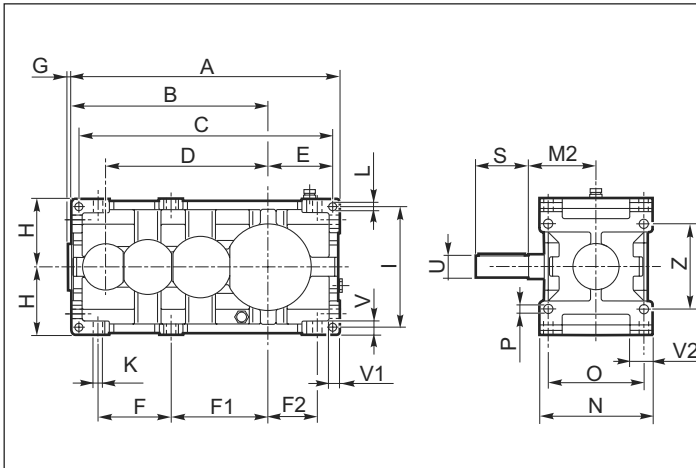


NB: Applicabilità motori al punto 1.12 / Possible assembly to IEC motors (see paragraph 1.12) / Возможные комбинации с IEC электродвигателями (см. параграф 1.12)

		IEC													
		71	80	90	100	112	132	160	180	200	225	250	280	315	355
D H7		14	19	24	28	28	38	42	48	55	60	65	75	80	100
P		160	200	200	250	250	300	350	350	400	450	550	550	660	800
MN		130	165	165	215	215	265	300	300	350	400	500	500	600	740
N G6		110	130	130	180	180	230	250	250	300	350	450	450	550	680
K		M8	M10	M10	M12	M12	M12	M16	M16	M16	M16	M16	M16	M16	M20
SP/SP2		12/12	12/12	12/12	14/14	14/14	16/16	18/18	18/18	20/20	20/20	20/20	20/20	24/24	30
G1/G2	802						170/273	—/303	—/303	—/303					
	804							205/315	—/315	—/315	—/345				
	806							195/363	205/363	—/363	—/393				
	808								205/377	215/377	—/407	—/407	—/407		
	810									205/409	245/439	—/439	—/439		
	812										240/476	250/476	—/476	—/506	
	814											235/500	250/500	—/530	—/570
	816												260/546	—/576	—/616
	818												260/597	290/627	—/667
	820													320/656	—/696
822															
828															

802 - 820

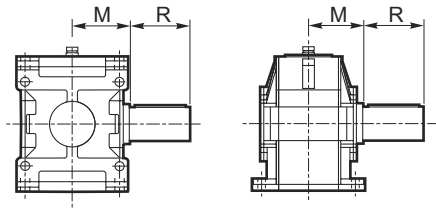
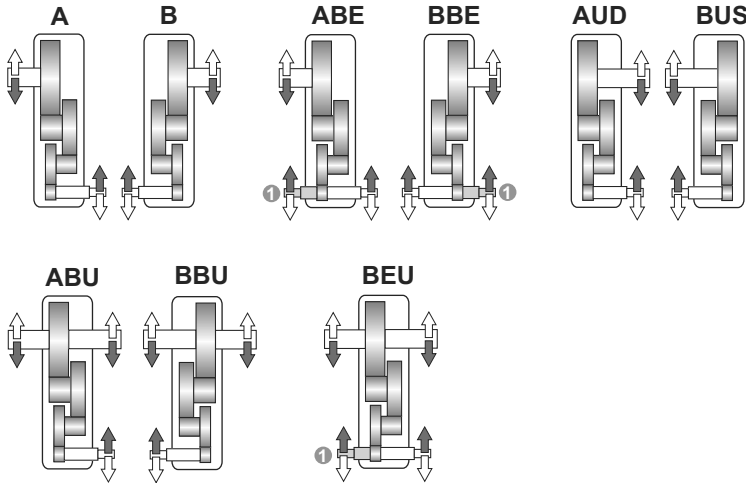
822 - 832



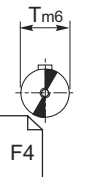
Esecuzione grafica / Shaft arrangement / Расположение валов

Albero uscita / Output shaft / Выходной вал

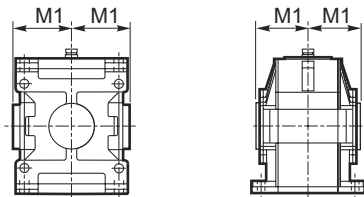
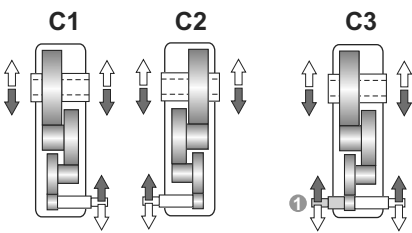
➔ **N D FD Fn**



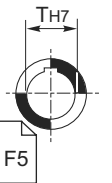
N



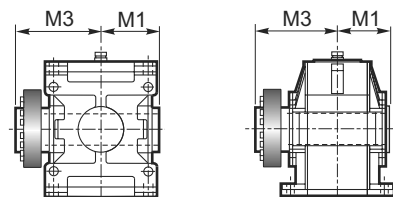
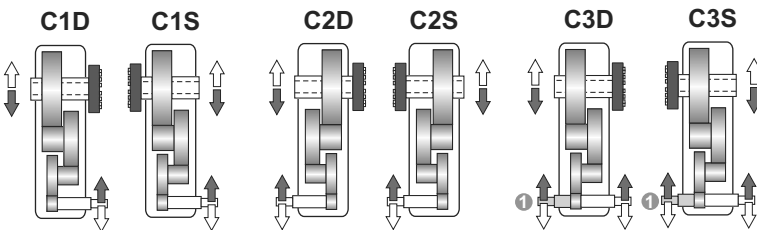
➔ **C**



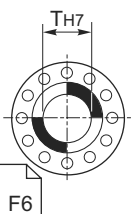
C



➔ **UB B**



UB

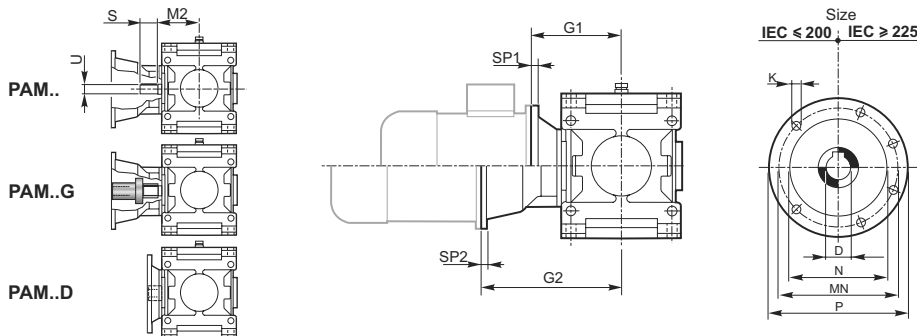


① F2 Estremità bisporgente / Double-extended shaft / Исполнение с двойным валом

Dimensioni generali / Dimensions / Габаритные размеры																										
	A	B	C	C1	D	E	E1	F	F1	F2	FC	G	H _{h11}	I	I1	K	L	N _{h11}	O	P	V	V1	V2	V3	Z	Kg
802	498	368	470	—	305	116	—	136	182	90	—	12	125	224	—	18	14	213	180	18	25	20	44.5	—	160	99
804	562	412	530	—	342	134	—	153	202.5	103.5	—	13	140	250	—	20	16	237	200	20	28	22.5	49	—	180	138
806	635	465	601	—	385	153	—	173	229	117	—	16	160	280	—	22	18	269	225	22	32	25	56.5	—	200	243
808	712	522	674	—	432	171	—	194	258	130	—	17	180	320	—	25	20	297	250	25	36	28	59.5	—	224	273
810	795	585	755	—	485	190	—	216	288	144	—	19	200	360	—	27	22	335	280	27	40	32	67.5	—	250	382
812	897	657	852	—	545	217.5	—	242	324.5	159.5	—	20	225	400	—	30	24	379	315	30	45	36	78.5	—	280	534
814	1000	735	950	—	610	240	—	271	363	179	—	23	250	450	—	33	27	427	355	33	50	40	89	—	320	758
816	1125	825	1069	—	685	272	—	305	407.5	202.5	—	25	280	500	—	36	30	479	400	36	56	45	96.5	—	360	1045
818	1270	930	1206	—	770	308	—	345	460	230	—	28	315	560	—	39	35	541	450	39	63	50	114.5	—	400	1464
820	1425	1045	1353	—	865	344	—	388	516.5	259.5	—	30	355	638	—	42	39	599	500	42	70	56	124	—	450	2049
822	1570	1170	—	1440	970	—	335	770	300	300	60	—	400	—	335	45	—	675	560	—	—	—	—	56	—	2346
824	1765	1315	—	1635	1090	—	385	865	320	320	60	—	450	—	385	48	—	761	630	—	—	—	—	60	—	3414
826	1970	1470	—	1820	1220	—	425	970	365	365	70	—	500	—	425	52	—	855	710	—	—	—	—	65	—	4780
828	2210	1650	—	2040	1370	—	475	1090	415	415	2x50	—	560	—	475	56	—	965	800	—	—	—	—	80	—	6691
830	2485	1855	—	2305	1540	—	540	1225	470	470	2x50	—	630	—	540	60	—	1085	900	—	—	—	—	80	—	9368
832	2795	2085	—	2615	1730	—	620	1375	540	540	2x50	—	710	—	620	60	—	1185	1000	—	—	—	—	100	—	13064

	Albero entrata / Input shaft / Входной вал			Albero uscita / Output shaft / Выходной вал								
	U	S	M2	T m6	R	M	T H7	M1	T H7	M1	M3	
802	24 j6	63	109	60	112	109	60	109	60	109	170	
804	28 j6	63	121	70	125	121	70	121	70	121	192	
806	32 k6	80	137	80	140	137	80	137	80	137	215	
808	35 k6	80	151	90	160	151	90	151	90	151	246	
810	45 k6	112	170	100	180	170	100	170	100	170	266	
812	50 k6	112	192	110	200	192	110	192	110	192	302	
814	55 m6	125	216	125	225	216	125	216	125	216	335	
816	60 m6	140	242	140	250	242	140	242	140	242	370	
818	65 m6	140	273	160	280	273	160	273	160	273	422	
820	70 m6	160	302	180	315	302	180	302	180	302	477	
822	80 m6	180	340	200	355	340	200	340	200	340	*	
824	90 m6	180	383	220	400	383	220	383	220	383	*	
826	100 m6	200	430	250	450	430	250	430	250	430	*	
828	110 m6	200	485	280	500	485	280	485	280	485	*	
830	125 m6	225	545	320	500	545	320	545	320	545	*	
832	140 m6	250	595	350	560	595	350	595	350	595	*	

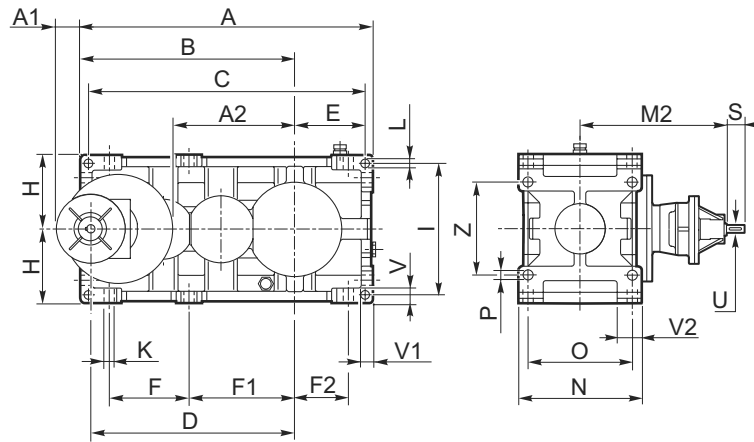
* A richiesta / On request / По запросу



NB: Applicabilità motori al punto 1.12 / Possible assembly to IEC motors (see paragraph 1.12) / Возможные комбинации с IEC электродвигателями (см. параграф 1.12)

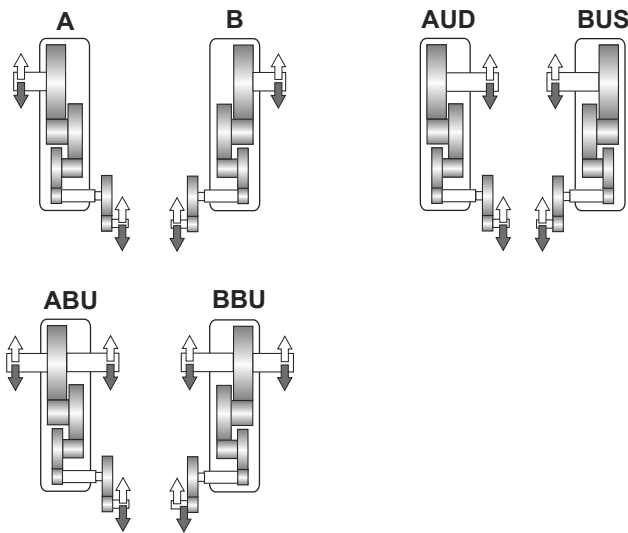
	IEC													
	80	90	100	112	132	160	180	200	225	250	280	315	355	
D H7	19	24	28	28	38	42	48	55	60	65	75	80	100	
P	200	200	250	250	300	350	350	400	450	500	550	660	800	
MN	165	165	215	215	265	300	300	350	400	500	500	600	740	
N G6	130	130	180	180	230	250	250	300	350	450	450	550	680	
K	M10	M10	M12	M12	M12	M16	M16	M16	M16	M16	M16	M16	M20	
SP1/SP2	12/12	12/12	14/14	14/14	16/16	18/18	18/18	20/20	20/20	20/20	20/20	24/24		
G1/G2	802	125/ —	125/226	125/236	125/236	195/256	— 286	— 286	— 286					
	804		135/ —	135/248	135/248	160/268	160/298	— 298	— 298	— 328				
	806			155/281	155/281	160/301	200/331	— 331	— 331	— 361				
	808			160/ —	160/ —	160/315	190/345	190/345	— 345	— 375	— 375	— 375		
	810			175/ —	175/ —	175/366	190/396	190/396	— 396	— 426	— 426	— 426	— 456	
	812			205/ —	205/ —	210/388	220/418	220/418	220/418	250/448	— 448	— 448	— 478	
	814					225/ —	225/455	225/455	230/455	250/485	— 485	— 485	— 515	
	816					245/ —	245/496	245/496	250/496	260/526	260/526	— 526	— 556	— 596
	818						280/ —	280/ —	280/527	280/557	290/557	290/557	— 587	— 627
	820						320/ —	320/ —	320/ —	320/606	320/606	320/606	— 636	— 676
822														
832														

802 - 816

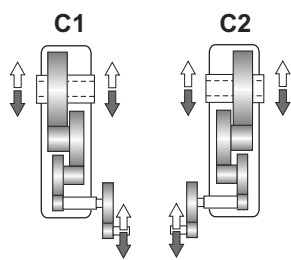
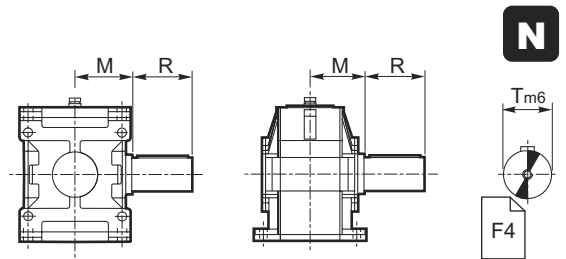


Esecuzione grafica / Shaft arrangement / Расположение валов

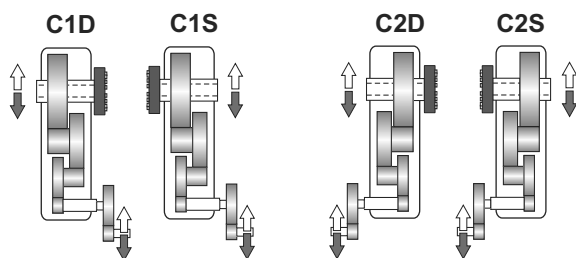
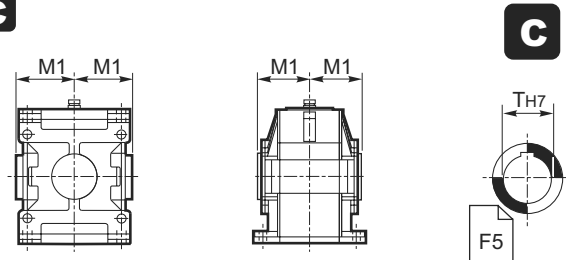
Albero uscita / Output shaft / Выходной вал



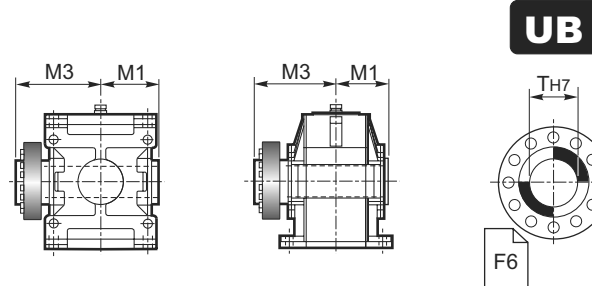
⇒ **N D FD Fn**



⇒ **C**

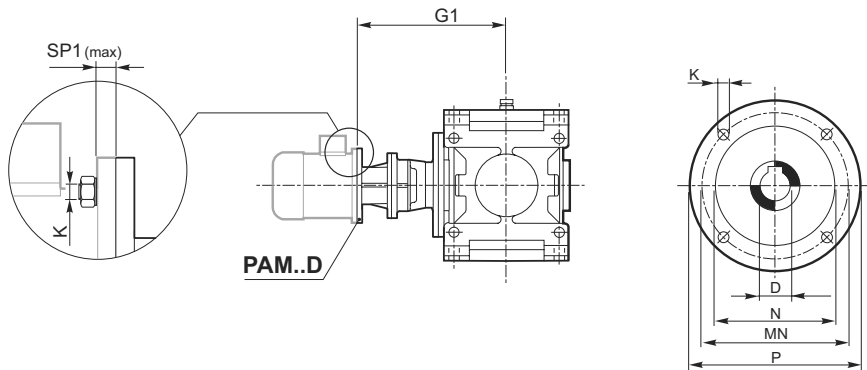


⇒ **UB B**



Dimensioni generali / Dimensions / Габаритные размеры																											
	A	B	C	C1	D	D1	E	E1	F	F1	F2	FC	G	H h11	I	I1	K	L	N h11	O	P	V	V1	V2	V3	Z	Kg
802	498	368	470	—	347	—	116	—	136	182	90	—	12	125	224	—	18	14	213	180	18	25	20	44.5	—	160	102
804	562	412	530	—	390	—	134	—	153	202.5	103.5	—	13	140	250	—	20	16	237	200	20	28	22.5	49	—	180	143
806	635	465	601	—	446	—	153	—	173	229	117	—	16	160	280	—	22	18	269	225	22	32	25	56.5	—	200	259
808	712	522	674	—	493	—	171	—	194	258	130	—	17	180	320	—	25	20	297	250	25	36	28	59.5	—	224	289
810	795	585	755	—	546	—	190	—	216	288	144	—	19	200	360	—	27	22	335	280	27	40	32	67.5	—	250	403
812	897	657	852	—	621	—	217.5	—	242	324.5	159.5	—	20	225	400	—	30	24	379	315	30	45	36	78.5	—	280	555
814	1000	735	950	—	686	—	240	—	271	363	179	—	23	250	450	—	33	27	427	355	33	50	40	89	—	320	779
816	1125	825	1069	—	780	—	272	—	305	407.5	202.5	—	25	280	500	—	36	30	479	400	36	56	45	96.5	—	360	1085

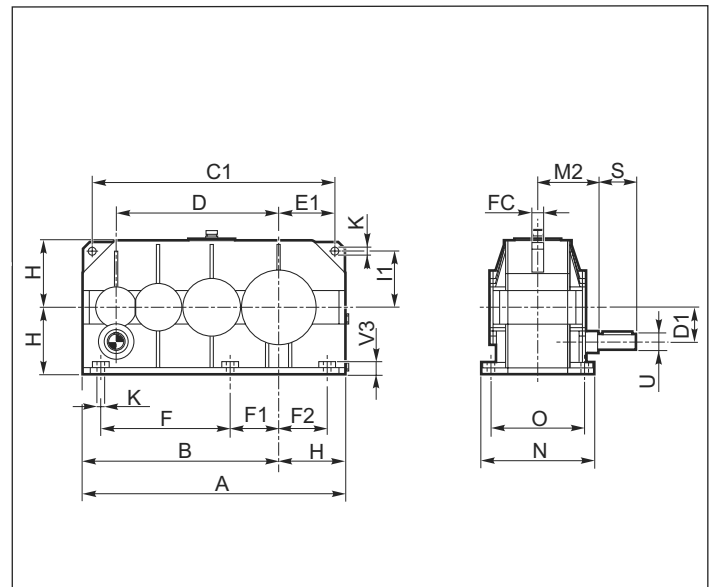
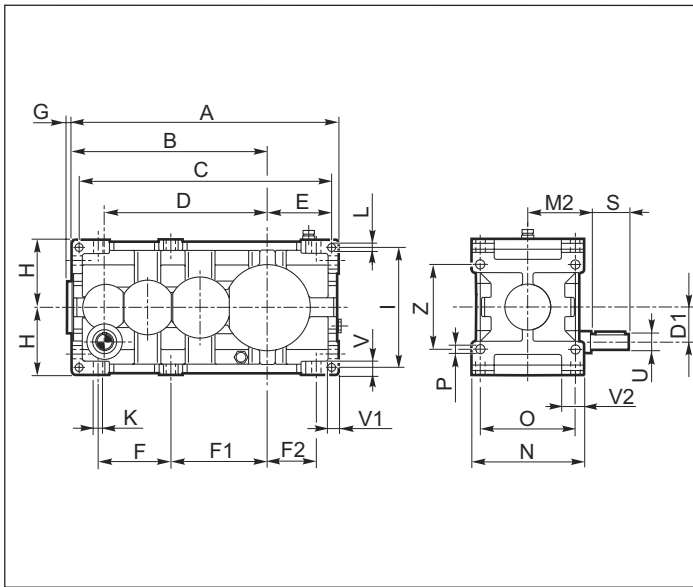
	Albero entrata / Input shaft / Входной вал					Albero uscita / Output shaft / Выходной вал									
	A1	A2	U	S	M2										
						T m6	R	M	T H7	M1	T H7	M1	M3		
802	51	205	16 j6	40	266	60	112	109	60	109	60	109	60	109	170
804	48	262	16 j6	40	296	70	125	121	70	121	70	121	70	121	192
806	61	285	19 j6	40	348	80	140	137	80	137	80	137	80	137	215
808	51	307	19 j6	40	353	90	160	151	90	151	90	151	90	151	246
810	41	360	19 j6	40	368	100	180	170	100	170	100	170	100	170	266
812	64	395	24 j6	50	428	110	200	192	110	192	110	192	110	192	302
814	51	460	24 j6	50	443	125	225	216	125	216	125	216	125	216	335
816	80	535	28 j6	60	529	140	250	242	140	242	140	242	140	242	370



	IEC										
	63	71	80	90	100	112	132	160	180	200	
D H7	11	14	19	24	28	28	38	42	48	55	
P	140	160	200	200	250	250	300	350	350	400	
MN	115	130	165	165	215	215	265	300	300	350	
N G6	95	110	130	130	180	180	230	250	250	300	
K	M8	M8	M10	M10	M12	M12	M12	M16	M16	M16	
SP1	10	10	12	12	14	14	14	15	15	15	
G1	802	250	250	270	270	280					
	804	267	267	287	287	297					
	806		314	329	329	339	339				
	808		319	334	334	344	344	368			
	810		334	349	349	359	359	383			
	812			409	409	420	420	440	470		
	814			424	424	435	435	455	485		
	816							536	545	545	550

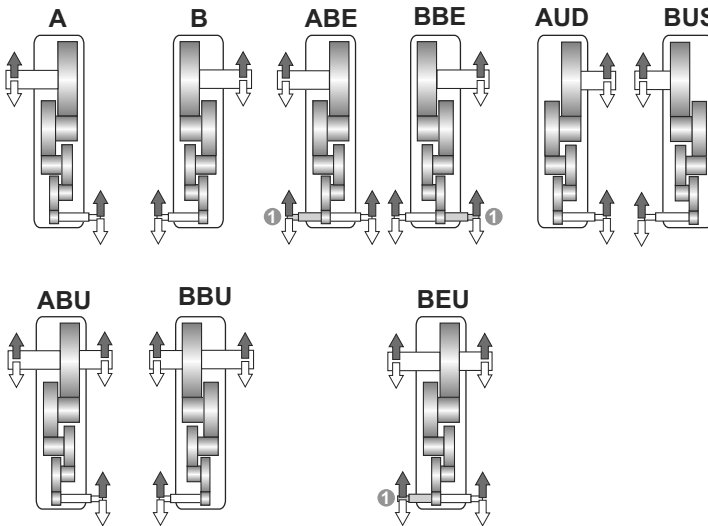
818 - 820

822 - 832

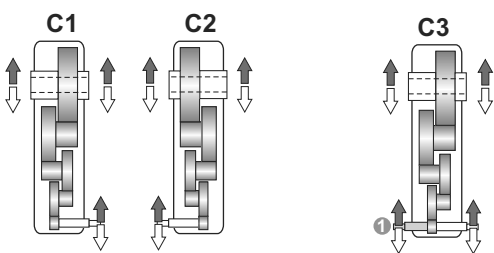
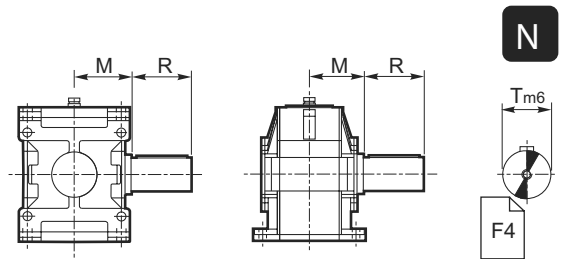


Esecuzione grafica / Shaft arrangement / Расположение валов

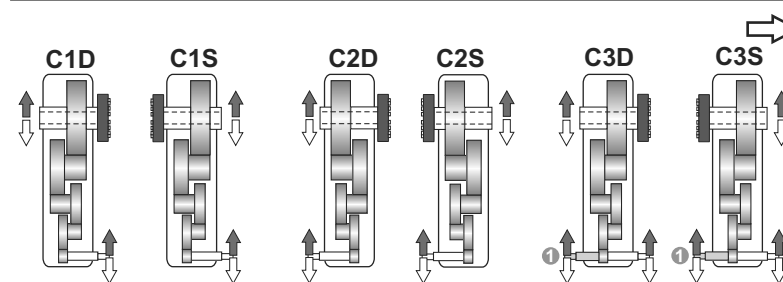
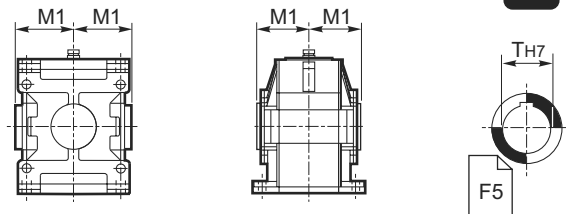
Albero uscita / Output shaft / Выходной вал



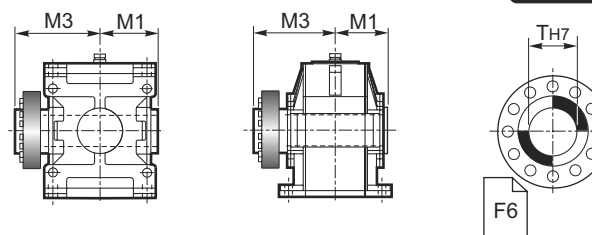
N D FD Fn



C






UB B



1 F2 Estremità bisorgente / Double extended shaft / Исполнение с двойным валом

	Dimensioni generali / Dimensions / Габаритные размеры																										
	A	B	C	C1	D	D1	E	E1	F	F1	F2	FC	G	H h11	I	I1	K	L	N h11	O	P	V	V1	V2	V3	Z	Kg
818	1270	930.	1206	—	770	125	308	—	345	460	230	—	28	315	560	—	39	35	541	450	39	63	50	114.5	—	400	1524
820	1425	1045	1353	—	865	140	344	—	388	516.5	259.5	—	30	355	638	—	42	39	599	500	42	70	56	124	—	450	2204
822	1570	1170	—	1440	970	160	—	—	770	300	300	60	—	400	—	335	45	—	675	560	—	—	—	—	55	—	2520
824	1765	1315	—	1635	1090	180	—	—	865	320	320	60	—	450	—	385	48	—	761	630	—	—	—	—	60	—	3527
826	1970	1470	—	1820	1220	200	—	—	970	365	365	70	—	500	—	425	52	—	855	710	—	—	—	—	65	—	4938
828	2210	1650	—	2040	1370	225	—	—	1090	415	415	2x50	—	560	—	475	56	—	965	800	—	—	—	—	80	—	6912
830	2485	1855	—	2305	1540	250	—	—	1225	470	470	2x50	—	630	—	540	60	—	1085	900	—	—	—	—	80	—	9678
832	2795	2085	—	2615	1730	280	—	—	1375	540	540	2x50	—	710	—	620	60	—	1185	1000	—	—	—	—	100	—	13558

	Albero entrata / Input shaft / Входной вал			Albero uscita / Output shaft / Выходной вал								
	U	S	M2									
				T m6	R	M	T H7	M1	T H7	M1	M3	
818	45 k6	112	273	160	280	273	160	273	160	273	422	
820	50 k6	112	302	180	315	302	180	302	180	302	477	
822	55 m6	125	340	200	355	340	200	340	200	340	A richiesta On request По запросу	
824	60 m6	140	383	220	400	383	220	383	220	383		
826	65 m6	140	430	250	450	430	250	430	250	430		
828	70 m6	160	485	280	500	485	280	485	280	485		
830	80 m6	180	545	320	500	545	320	545	320	545		
832	90 m6	180	595	350	560	595	350	595	350	595		

Predisposizioni per attacco motore IEC a richiesta
Provisions for IEC motor coupling available on request
Дополнительные соединения с IEC моторами доступны по запросу

